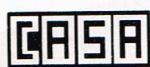


Rundsteckverbinder 8P/8PM—8G/8GM—8DC



Modular Systems

Print-Date: 13/09/23

Phone: 64-4-9393 777

66 Fitzherbert Street,
Petone, 5012, Wellington

eMail: sales@casa.co.nz

eCommerce: www.casamodularsystems.com

<https://www.casa.co.nz>

BarTender: CASA-100x30L-Address_2019R2.btw


SOURIAU
8P/8PM+-11-86-D-SE

Rundsteckverbinder 8P/8PM—8G/8GM—8DC



Modular Systems

PrintDate: 13/09/23

Phone: 64-4-9393 777

66 Fitzherbert Street,
Petone, 5012, Wellington

eMail: sales@casa.co.nz

eCommerce: www.casamodularsystems.com

<https://www.casa.co.nz>

BarTender: CASA-100x30L-Address_2019R2.btw



SOURIAU

8P/8PM+-11-86-D-SE



8P-8PM

Einführung / <i>Présentation</i> / Presentation	3
Aufbau / <i>Description</i> / Description	5
Mechanische Daten / <i>Caractéristiques mécaniques</i> / Mechanical specification	6
Kennwerte / <i>Caractéristiques</i> / Specifications	7
Größe / <i>Taille</i> / Size 1	8
Größe / <i>Taille</i> / Size 2	10
Größe / <i>Taille</i> / Size 3	14
Größe / <i>Taille</i> / Size 4	16
Kontakte / <i>Contacts</i> / Contacts	18
Zubehör / <i>Accessoires</i> / Accessories	19
Werkzeuge / <i>Outils</i> / Tooling	20
Zubehör / <i>Accessoires</i> / Accessories	21
Kuppelmaße / <i>Encombres accouplés</i> / Mating dimens.	22
Montagehinweis / <i>Inf. de montage</i> / Mounting information	23
Verkabelungshinweis / <i>Inform. de câblage</i> / Cable assembly	24
Strombelastbarkeitskurve / <i>Courbe corrective</i> / Derating curve	25

8G-8GM

Einführung / <i>Présentation</i> / Presentation	26
Aufbau / <i>Description</i> / Description	27
Mechanische Daten / <i>Caractéristiques mécaniques</i> / Mechanical specification	28
Kennwerte / <i>Caractéristiques</i> / Specifications	29
Größe / <i>Taille</i> / Size 2	30
Kontakte / <i>Contacts</i> / Contacts	32
Kuppelmaße / <i>Encombres accouplés</i> / Mating dimens.	33
Werkzeuge / <i>Outils</i> / Tooling	34

8DC

Einführung / <i>Présentation</i> / Presentation	35
Mechanische Daten / <i>Caractéristiques mécaniques</i> / Mechanical specification	36
Kennwerte / <i>Caractéristiques</i> / Specifications	37
Größe / <i>Taille</i> / Size 10/ 12/ 14/ 16	38
Kuppelmaße / <i>Encombres accouplés</i> / Mating dimens.	40
Werkzeuge / <i>Outils</i> / Tooling	41
Montagebohrschild Einbaudose / <i>Perçage cloison</i> / Panel cut-out	41
IEC-Publ. 144	42
VDE 0110	43



Rundstecker-Serie 8P-8PM nach VDE 0110 Gr. C Schutzart IP67 3

Die Baureihe 8 P / 8 PM für periphere Kabelanschlüsse stellt eine Erweiterung des bisher nur in 6 + PE genormten Rundsteckverbinders nach DIN 43651 dar. Hierauf aufbauend wurden weitere Gehäusegrößen und Polbilder zur

– Übertragung von Signalen und zur Stromversorgung entwickelt.

Die Rundstecker-Serie 8 P / 8 PM ist mit einem Schraubverriegelungssystem ausgestattet und garantiert ein absolut **sicheres und unverwechselbares Kuppeln** durch ein 5-faches Führungssystem.

Bei dem Ausbau dieser Steckverbinderserie wurden der neueste Stand der IEC, VDE und DIN Richtlinien berücksichtigt. Auch die immer stärker gewordene Nachfrage zur Übertragung der Abschirmung von geschirmten Kabeln über das Steckergehäuse. Daher wurden von uns zwei Gehäusearten gewählt:

- Serie 8 P Kunststoffgehäuse
- Serie 8 PM Metallgehäuse mit **Schirmübertragung**. Z. Zt. nur in Baugröße 2 ($< 50 V_{eff}$).

Connecteurs ronds – Série 8P-8PM Selon VDE 0110 Gr. C Isolation IP67 3

La série 8 P / 8 PM pour raccords câblés périphériques est une extension du connecteur rond selon DIN 43651, normalisé jusqu'à présent seulement en 6 x PE. Sur la base de ce modèle, nous avons mis au point d'autres dimensions de boîtier et d'autres brochages pour:

- transmission de signaux et
- alimentation électrique.

Les connecteurs ronds – Série 8 P / 8 PM sont équipés d'un système de verrouillage à vis et garantissent une connexion absolument sûre et la polarisation exacte grâce à un système de guidage à 5 clavettes.

Um ein breites Spektrum von Steuer- und Starkstromkabeln einsetzen zu können, sind unsere Stecker mit PG-Verschraubungen nach DIN 46320 ausgerüstet. Standardmäßig verwenden wir eine PG-Verschraubung mit Klemmkäfig. Auf Wunsch können wir Ihnen selbstverständlich den Steckverbinder auch mit einer anderen PG-Verschraubung liefern.

Alle Steckverbinder haben **auswechselbare Isolierkörper**. Diese sind für **demontierbare Löt- und Crimpkontakte** ausgelegt. Durch diese Möglichkeit können Sie in der Fertigung die wirtschaftlichere Verarbeitung von Crimpkontakten wählen, auch als Bandware zur Automatenverarbeitung und im Servicefall Lötkontakte verwenden. Hierdurch ergeben sich für Sie folgende Vorteile:

- Kostengünstigere Fertigung und geringerer Materialaufwand (Teilbestückung) im Vergleich zu herkömmlichen Lötsteckern mit fest montierten Kontakten.
- Kostengünstiger und schneller Service. Kein Auswechseln von kompletten Steckern. Keine zusätzlichen Crimpwerkzeuge für Ihr Servicepersonal oder die Kleinabnehmer Ihrer Anlagen durch die Verwendung von demontierbaren Lötkontakten.

Ein weiterer Vorteil bietet sich Ihnen durch die Möglichkeit zwischen verschiedenen Kontaktarten wählen zu können, je nach Anwendung z. B.: Übertragung von Microsignalen, von HF-Signalen, von Steuersignalen, Strombelastbarkeit und **Übertragung von LWL-Signalen**.

Pour la conception de la série de connecteurs ronds, nous avons tenu compte de l'état actuel des exigences de l'IEC, du VDE et de la DIN. Nous avons tenu compte également de la demande de plus en plus forte de câbles blindés par le boîtier du connecteur. C'est pourquoi, nous avons choisi deux types de boîtiers:

Série 8 P, boîtier en matière plastique

Série 8 PM, boîtier en métal avec blindage.

(Actuellement seulement livrable en dimension 2)

Afin de pouvoir utiliser une vaste gamme de câbles de commande et de courant de haute intensité, nos connecteurs sont équipés de raccords à vis PG selon DIN 46320. Nous utilisons de façon standard un raccord à vis PG avec cage de serrage. Nous pouvons bien-sûr vous livrer sur demande le connecteur rond avec un autre raccord à vis PG également.

Tous nos connecteurs sont pourvus d'isolants démontables. Ceux-ci sont conçus pour des contacts à souder et des contacts à sertir. Vous pouvez ainsi choisir, pour la fabri-



cation, l'usinage plus économique des contacts à sertir, également sous forme de produit en bande pour l'usinage automatique, et en cas de réparation, vous pouvez utiliser des contacts à souder.

Les avantages de ce système pour vous sont les suivants:

- *Fabrication meilleur marché et dépenses de matériel moindres (équipement partiel) par comparaison aux connecteurs à souder traditionnels avec des contacts non démontables.*
- *Service après-vente meilleur marché et plus rapide. Pas de remplacement de connecteurs complets.*

Pas d'outils à sertir supplémentaires pour votre personnel d'entretien ou pour les petits clients de vos installations grâce à l'emploi de contacts à souder démontables.

Autre avantage: vous avez la possibilité de choisir entre différents types de contacts, suivant l'application souhaitée:

- *transmission de micro-signaux*
- *transmission de signaux HF*
- *transmission de signaux de commande*
- *intensité de courant maxi admissible*
- ***transmission de signaux fiber optique***

Circular type connectors Series 8P-8PM according to VDE 0110 Gr. C Degree of protection IP67 3

The 8 P – 8 PM series for peripheral cable connections is an extension of the previous 6 and PE standardised circular type cable connectors, according to DIN 43651. Based on this, additional housing sizes and connectors were developed for the

- transmission of signals and
- for power supply.

The circular type connectors, series 8 P / 8 PM are equipped with a screw locking system, which ensures an absolutely secure and unmistakable coupling, using a 5-fold guidance system.

During the development of this circular type connector series, the latest IEC, VDE and DIN Standards were taken into account, as well as the ever increasing demand for transmission of the screen of screened cable, over the plug housing. For this reason, two types of housing have been chosen by us:

- 8 P series, plastic housing
- 8 PM series, metal housing with screen transmission, at present only available in size 2.

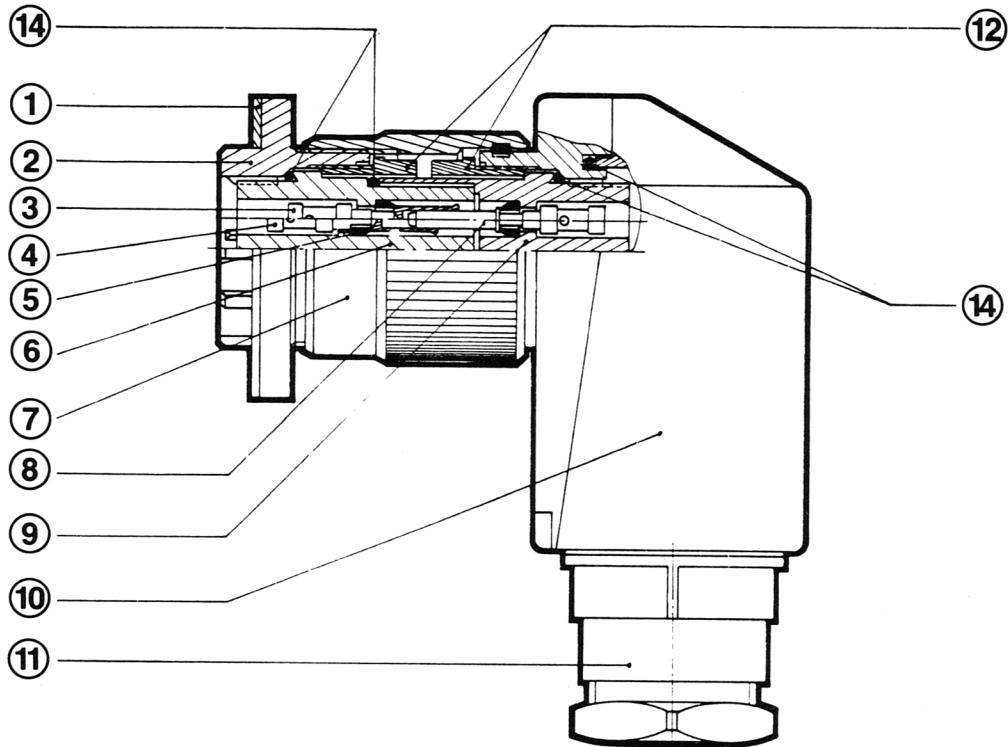
To be able to use a wide spectrum of control and power cables, our plugs are equipped with steel conduit thread glands according to DIN 46320. As standard, we use steel conduit thread screw unions with a crimp cage. On request, we can also supply the plug connector with different steel conduit thread screw unions.

All plug connectors have an exchangeable insulating body. These are designed for solder and crimp contacts. As a consequence, you can select the more economical use of crimp contacts in production, as well as using them for automatic conveyor belt supply during automatic processing and as soldering contacts in the event of service. This gives the following advantages:

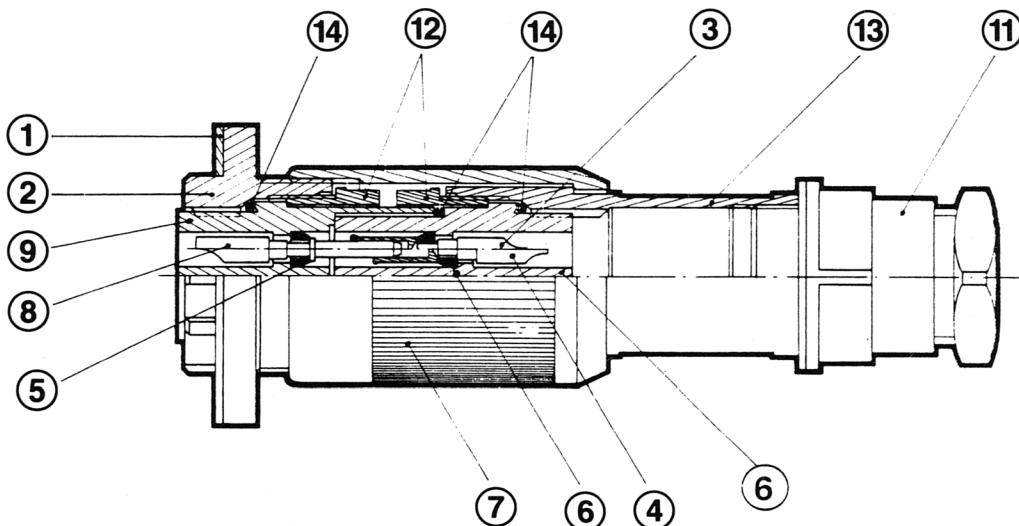
- Reduced production costs and lower material expenditure (partial insertion) compared with conventional soldered plugs with firmly fitted contacts.
- Reduced costs and faster service. No exchanging of complete plugs. No additional crimping tools are needed by your service personnel or the smaller customers of our systems, due to the utilization of dismountable soldering contacts.

An additional advantage for you, is the possibility of being able to select different types of contact, depending on the application, e. g.:

- transmission of micro signals
- transmission of HF signals
- transmission of control signals
- current carrying capacity
- **transmission of fiber optic signals.**



- 1 – Flachdichtung / Joint de cloison / Receptacle seal
- 2 – Flanschdose / Embase collerette / Receptacle
- 3 – Buchsenkontakt ♂ / Contact femelle avancé ♂ / Female contact ♂
- 4 – Buchsenkontakt / Contact femelle / Female contact
- 5 – Kontaktclip / Clip de rétention du contact / Contact retention clip
- 6 – Buchsenisoliertkörper / Isolant femelle / Female insert
- 7 – Verriegelungshülse / Bague de verrouillage / Locking screw
- 8 – Stiftkontakt / Contact mâle / Male contact
- 9 – Stiftisoliertkörper / Isolant mâle / Male insert
- 10 – Gehäuse Winkelstecker / Corps de fiche coudée / Angled plug case
- 11 – PG-Verschraubung / Presse étoupe / Cable seal
- 12 – Druckschraube / Ecrou de rétention / Retention screw
- 13 – Gehäuse Stecker gerade / Corps de fiche droite / Straight plug
- 14 – Dichtringe / Joints toriques d'étanchéité / Seal rings





8P-8PM Kennwerte/Caractéristiques/Specifications

Bauteil <i>Composant</i> Component	Werkstoff / <i>Matière</i> / Material	
	Serie 8 P	Serie 8 PM
Isolierteil <i>Isolant</i> Insert	Thermoplast	Thermoplast
Gehäuse <i>Boîtier</i> Case	Thermoplast	Al/Zn-Leg.
Schraubhülse <i>Bague à vis</i> Screw couple	Thermoplast	Al Legierung
Einbaudose <i>Embase</i> Receptacle	Thermoplast	AL Legierung
PG-Verschraubung <i>Presse étoupe</i> Cable sealing	Thermoplast	Ms vernickelt <i>nickelé</i> nickel
Kontakte <i>Contacts</i> Contacts	Cu Legierung	Cu Legierung
Farbe <i>Couleur</i> Color	Schwarz <i>Noir</i> Black	Metalic <i>Métallique</i> Metalic

Allgemeine Daten <i>Caractéristiques générales</i> General specification	Norm <i>Norme</i> Standard	Serie 8 P / 8 PM
Verriegelungsart <i>Verrouillage</i> Locking system		Schraub / <i>Vis</i> / Screw
Temperaturbereich <i>Température</i> Temperature		– 40°C – + 125°C
Prüfklasse <i>Catégories climatiques</i> Climatic categories	DIN 40045	+ 40°C / 93 % rel. Luftfeuchte / 21 Tage <i>rel. humidité / 21 jours</i> rel. humidity / 21 days
Brennbarkeit <i>Inflammabilité</i> Flammability	UL 94	V – 0
Schutzart <i>Degré de protection</i> Degrees of protection	DIN 40050 / IEC 144	IP 67 <i>Presse étoupe page 21</i> Cable sealing page 21
Steckzyklen <i>Cycles d'accouplement</i> Mating cycles		Serie 8 P ≥ 500 Serie 8 PM ≥ 50
Lieferart <i>Conditionnement</i> Mode of delivery		unmontiert, ohne Kontakte <i>non assemblé, sans contacts</i> not assembled, without contacts



Kenndaten Caractéristiques Specification		Norm Norme Standard	Gehäuse / Boîtier / Case size											
			1	2					3			4		
Kontaktanzahl Nombre de contacts Number of Contacts			3+PE	4+PE	6+PE	4+3+PE 4 3+PE	11+PE	12	6+PE	6+PE	18+PE	4+PE	19 7 +12	
Kontakt-Stift Contact-broche Contact pin	Ø mm		1,6	2,4	1,6	1,6 2,4	1,6	1,6	2,4	3,6	1,6	5	1,6 2,4	
max. Strombelastung Courant Current	A	Kontakte gedreht	18	26	18	15 30	15	15	26	44	10	82	15 26	
		Kontakte gerollt	10		10	10	10	10			10		10	
Bezugsspannung Tension nominale Rated voltage		VDE 0110 Gr. B	380~ 450~	380~ 450~	380~ 450~	125~ 380~ 150~ 450~	60~ 75~	60~ 75~	380~ 450~	380~ 450~	250~ 300~	380~ 450~	250~ 250~ 300~ 300~	
Bezugsspannung Tension nominale Rated voltage		VDE 0110 Gr. C	250~ 300~	250~ 300~	250~ 300~	30~ 250~ 36~ 300~			250~ 300~	250~ 300~	125~ 150~	250~ 300~	125~ 125~ 150~ 150~	
Bezugsspannung ¹⁾ Tension nominale Rated voltage	V	VDE 0110 Gr. B		500~ 600~					1000~ 1200~	660~ 800~		500~ 600~		
	V	VDE 0110 Gr. C		380~ 450~					660~ 800~	500~ 600~		380~ 450~		
Prüfspannung Tension de tenue Voltage proof	V _{eff}	VDE 0110	2.000	2.500	2.000	2.000	1.000	1.000	3.800	3.100	1.550	2.500	1.500	
Isolationswiderstand Resist. d'insolément Insulation resistance	Ω	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	
Kabelgröße Diamètre de cable Cable size	Ø mm		4-6	8-10	8-10	8-10	8-10	8-10	14-18	14-18	14-18	18-24	18-24	
Kabelverschraubung Presse etoupe Cable sealing		DIN 46320 NFC BS	PG 7	PG 11	PG 11	PG 11	PG 11	PG 11	PG 21	PG 21	PG 21	PG 29	PG 29	

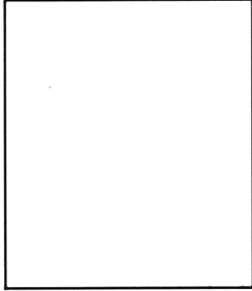
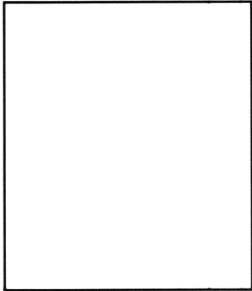
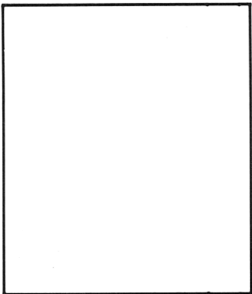
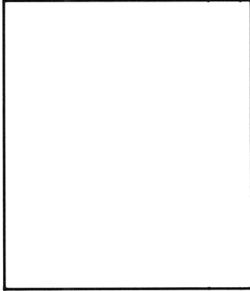
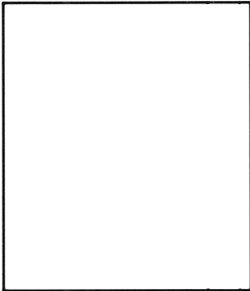
¹⁾ Bezugsspannung nach VDE 0110 gilt nur im gesteckten Zustand.

4

0-Steuerung

3 + PE

4 x Ø 1,6 mm



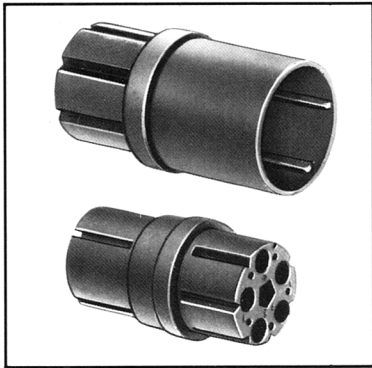
Größe

Taille

Size

1

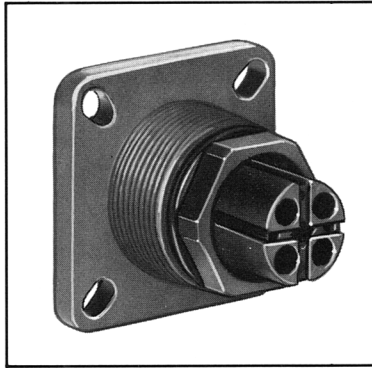
8 P



A + C = 35

B + D = 16

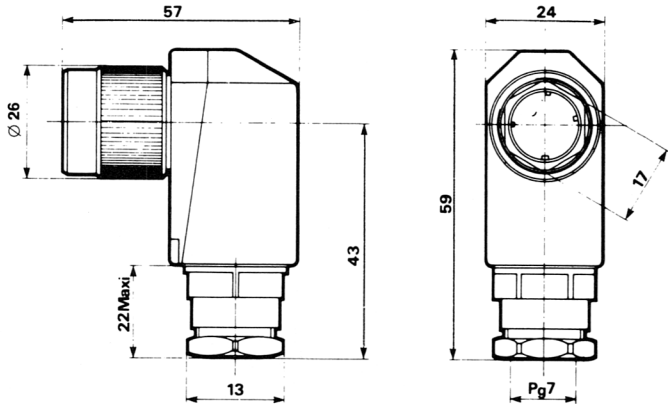
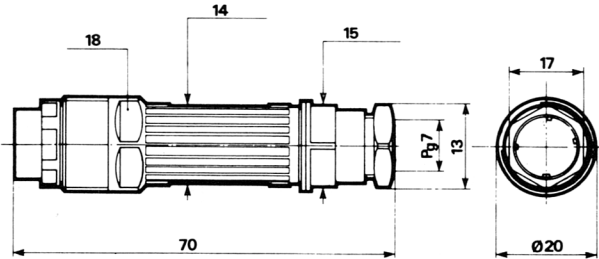
	Polbild Brochage Layout	Ref.
P	4	8 P. X1 – 4 P
S	4	8 P. X1 – 4 S

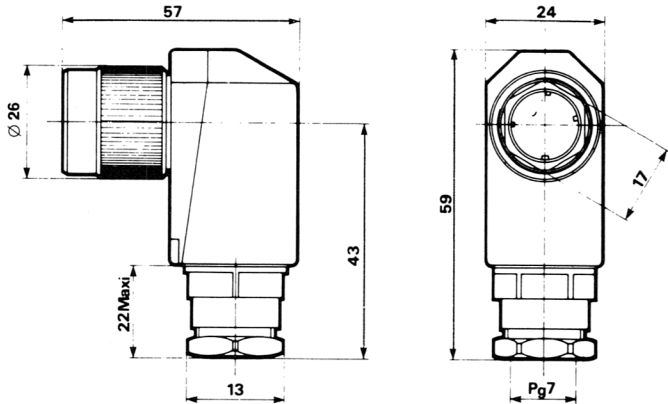


P	4	8 P. Q1 – 4 P
S	4	8 P. Q1 – 4 S



P	4	8 P. D1 – 4 P ¹⁾ 8 P. D1 – 4 P 001
S	4	8 P. D1 – 4 S ¹⁾ 8 P. D1 – 4 S 001

			Polbild Brochage Layout	Ref.
	P	4	1) 8 P. V1 – 4 P 8 P. V1 – 4 P 001	
			S	4
	S	4	1) 8 P. V1 – 4 S 8 P. V1 – 4 S 001	

			P	4	8 P. P1 – 4 P 8 P. P1 – 4 P 001
	S	4	8 P. P1 – 4 S 8 P. P1 – 4 S 001		

Anmerkung Seiten 8 – 9

- Index 001 = Lieferung ohne PG-Verschraubung.
- Die Steckverbinder werden grundsätzlich ohne Kontakte geliefert.
Kontakte müssen separat bestellt werden (s. Seite 18).
- 1) Index 028 hinzufügen, wenn Verriegelungshülse in Metall gewünscht wird.



12

7

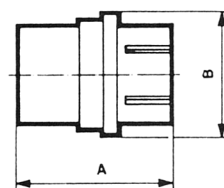
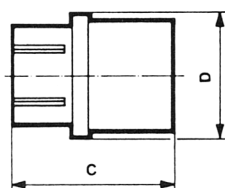
12A

8



Größe
Taille **2**
Size

8 P - PM

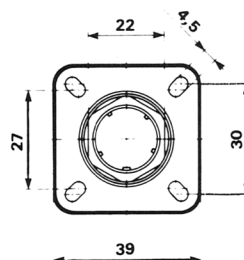
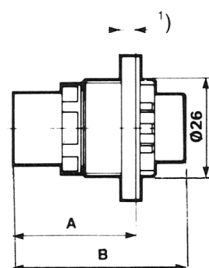


	5	7 P	7 S	12/12 A
A + C	38	36,5	37	35
B + D	21	21	21	21

	Polbild Brochage Layout	Ref.
P	5	8 P. X 2 – 5 P
	7	8 P. X 2 – 7 P
	8	8 P. X 2 – 8 P
	12	8 P. X 2 – 12 P
	12A	8 P. X 2 – 12 AP
S	5	8 P. X 2 – 5 S
	7	8 P. X 2 – 7 S
	8	8 P. X 2 – 8 S
	12	8 P. X 2 – 12 S
	12A	8 P. X 2 – 12 AS

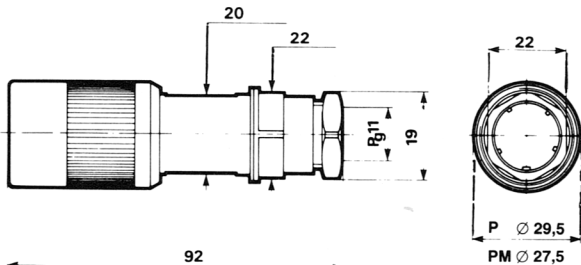


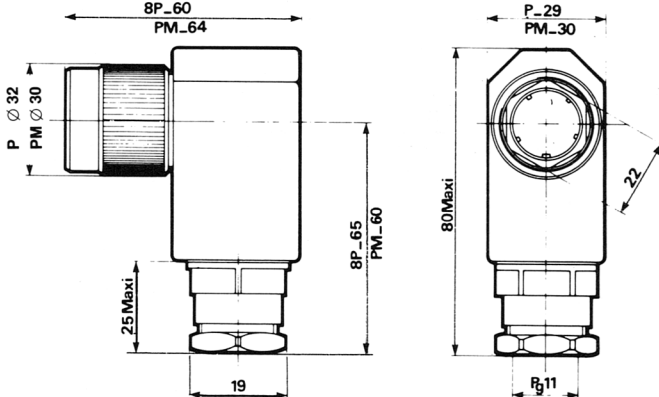
1) $P = 4 \text{ mm}$
 $PM = 2 \text{ mm}$

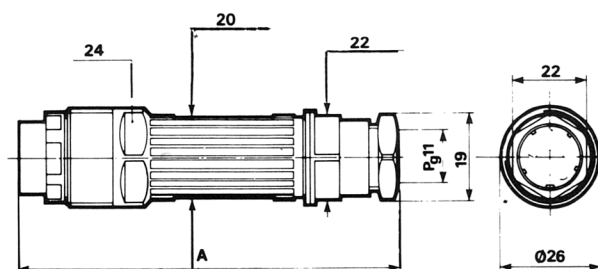


	A		B	
	P	S	P	S
5	28,5	28,5	38	38
7	21,5	32	36,5	37
12 12A	28,5	28,5	35	35

P	5	8 P. Q.2 – 5 P 8 PM. Q.2 – 5 P
	7	8 P. Q.2 – 7 P 8 PM. Q.2 – 7 P
	8	8 P. Q.2 – 8 P 8 PM. Q.2 – 8 P
	12	8 P. Q.2 – 12 P 8 PM. Q.2 – 12 P
	12A	8 P. Q.2 – 12 AP 8 PM. Q.2 – 12 AP
S	5	8 P. Q.2 – 5 S 8 PM. Q.2 – 5 S
	7	8 P. Q.2 – 7 S 8 PM. Q.2 – 7 S
	8	8 P. Q.2 – 8 S 8 PM. Q.2 – 8 S
	12	8 P. Q.2 – 12 S 8 PM. Q.2 – 12 S
	12A	8 P. Q.2 – 12 AS 8 PM. Q.2 – 12 AS

			<table><tr><th>Polbild Brochage Layout</th><th>Ref.</th></tr><tr><td rowspan="5">P</td><td>5</td><td>8 P. D2-5 P¹⁾ 8 P. D2-5 P001¹⁾ 8 PM. D2-5 P¹⁾ 8 PM. D2-5 P001¹⁾ 8 PM. D2-5 P018¹⁾</td></tr><tr><td>7</td><td>8 P. D2-7 P¹⁾ 8 P. D2-7 P001¹⁾ 8 PM. D2-7 P¹⁾ 8 PM. D2-7 P001¹⁾ 8 PM. D2-7 P018¹⁾</td></tr><tr><td>8</td><td>8 P. D2-8 P¹⁾ 8 P. D2-8 P001¹⁾ 8 PM. D2-8 P¹⁾ 8 PM. D2-8 P001¹⁾ 8 PM. D2-8 P018¹⁾</td></tr><tr><td>12</td><td>8 P. D2-12 P¹⁾ 8 P. D2-12 P001¹⁾ 8 PM. D2-12 P¹⁾ 8 PM. D2-12 P001¹⁾ 8 PM. D2-12 P018¹⁾</td></tr><tr><td>12A</td><td>8 P. D2-12 AP¹⁾ 8 P. D2-12 AP001¹⁾ 8 PM. D2-12 AP¹⁾ 8 PM. D2-12 AP001¹⁾ 8 PM. D2-12 AP018¹⁾</td></tr><tr><td rowspan="5">S</td><td>5</td><td>8 P. D2-5 S¹⁾ 8 P. D2-5 S001¹⁾ 8 PM. D2-5 S¹⁾ 8 PM. D2-5 S001¹⁾ 8 PM. D2-5 S018¹⁾</td></tr><tr><td>7</td><td>8 P. D2-7 S¹⁾ 8 P. D2-7 S001¹⁾ 8 PM. D2-7 S¹⁾ 8 PM. D2-7 S001¹⁾ 8 PM. D2-7 S018¹⁾</td></tr><tr><td>8</td><td>8 P. D2-8 S¹⁾ 8 P. D2-8 S001¹⁾ 8 PM. D2-8 S¹⁾ 8 PM. D2-8 S001¹⁾ 8 PM. D2-8 S018¹⁾</td></tr><tr><td>12</td><td>8 P. D2-12 S¹⁾ 8 P. D2-12 S001¹⁾ 8 PM. D2-12 S¹⁾ 8 PM. D2-12 S001¹⁾ 8 PM. D2-12 S018¹⁾</td></tr><tr><td>12A</td><td>8 P. D2-12 AS¹⁾ 8 P. D2-12 AS001¹⁾ 8 PM. D2-12 AS¹⁾ 8 PM. D2-12 AS001¹⁾ 8 PM. D2-12 AS018¹⁾</td></tr></table>	Polbild Brochage Layout	Ref.	P	5	8 P. D2-5 P ¹⁾ 8 P. D2-5 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-5 P ¹⁾ 8 PM. D2-5 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-5 P018 ¹⁾	7	8 P. D2-7 P ¹⁾ 8 P. D2-7 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-7 P ¹⁾ 8 PM. D2-7 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-7 P018 ¹⁾	8	8 P. D2-8 P ¹⁾ 8 P. D2-8 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-8 P ¹⁾ 8 PM. D2-8 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-8 P018 ¹⁾	12	8 P. D2-12 P ¹⁾ 8 P. D2-12 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 P ¹⁾ 8 PM. D2-12 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 P018 ¹⁾	12A	8 P. D2-12 AP ¹⁾ 8 P. D2-12 AP001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 AP ¹⁾ 8 PM. D2-12 AP001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 AP018 ¹⁾	S	5	8 P. D2-5 S ¹⁾ 8 P. D2-5 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-5 S ¹⁾ 8 PM. D2-5 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-5 S018 ¹⁾	7	8 P. D2-7 S ¹⁾ 8 P. D2-7 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-7 S ¹⁾ 8 PM. D2-7 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-7 S018 ¹⁾	8	8 P. D2-8 S ¹⁾ 8 P. D2-8 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-8 S ¹⁾ 8 PM. D2-8 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-8 S018 ¹⁾	12	8 P. D2-12 S ¹⁾ 8 P. D2-12 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 S ¹⁾ 8 PM. D2-12 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 S018 ¹⁾	12A	8 P. D2-12 AS ¹⁾ 8 P. D2-12 AS001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 AS ¹⁾ 8 PM. D2-12 AS001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 AS018 ¹⁾
	Polbild Brochage Layout	Ref.																									
	P	5		8 P. D2-5 P ¹⁾ 8 P. D2-5 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-5 P ¹⁾ 8 PM. D2-5 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-5 P018 ¹⁾																							
		7		8 P. D2-7 P ¹⁾ 8 P. D2-7 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-7 P ¹⁾ 8 PM. D2-7 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-7 P018 ¹⁾																							
		8		8 P. D2-8 P ¹⁾ 8 P. D2-8 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-8 P ¹⁾ 8 PM. D2-8 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-8 P018 ¹⁾																							
		12		8 P. D2-12 P ¹⁾ 8 P. D2-12 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 P ¹⁾ 8 PM. D2-12 P001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 P018 ¹⁾																							
		12A		8 P. D2-12 AP ¹⁾ 8 P. D2-12 AP001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 AP ¹⁾ 8 PM. D2-12 AP001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 AP018 ¹⁾																							
	S	5		8 P. D2-5 S ¹⁾ 8 P. D2-5 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-5 S ¹⁾ 8 PM. D2-5 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-5 S018 ¹⁾																							
		7		8 P. D2-7 S ¹⁾ 8 P. D2-7 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-7 S ¹⁾ 8 PM. D2-7 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-7 S018 ¹⁾																							
		8		8 P. D2-8 S ¹⁾ 8 P. D2-8 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-8 S ¹⁾ 8 PM. D2-8 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-8 S018 ¹⁾																							
		12		8 P. D2-12 S ¹⁾ 8 P. D2-12 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 S ¹⁾ 8 PM. D2-12 S001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 S018 ¹⁾																							
		12A		8 P. D2-12 AS ¹⁾ 8 P. D2-12 AS001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 AS ¹⁾ 8 PM. D2-12 AS001 ¹⁾ 8 PM. D2-12 AS018 ¹⁾																							
¹⁾ Index 028 hinzufügen, wenn Verriegelungshülse in Metall gewünscht wird (nur gültig für Version 8P). ²⁾ Index 018 = Schirmterminierung mit Spiralfeder Darstellung s. Seite 23																											

		P	5	8 P. V2-5 P ¹⁾ 8 P. V2-5 P 001 ¹⁾ 8 PM. V2-5 P 8 PM. V2-5 P 001 8 PM. V2-5 P 018
			7	8 P. V2-7 P ¹⁾ 8 P. V2-7 P 001 ¹⁾ 8 PM. V2-7 P 8 PM. V2-7 P 001 8 PM. V2-7 P 018
			8	8 P. V2-8 P ¹⁾ 8 P. V2-8 P 001 ¹⁾ 8 PM. V2-8 P 8 PM. V2-8 P 001 8 PM. V2-8 P 018
			12	8 P. V2-12 P ¹⁾ 8 P. V2-12 P 001 ¹⁾ 8 PM. V2-12 P 8 PM. V2-12 P 001 8 PM. V2-12 P 018
			12A	8 P. V2-12 AP ¹⁾ 8 P. V2-12 AP 001 ¹⁾ 8 PM. V2-12 AP 8 PM. V2-12 AP 001 8 PM. V2-12 AP 018
		S	5	8 P. V2-5 S ¹⁾ 8 P. V2-5 S 001 ¹⁾ 8 PM. V2-5 S 8 PM. V2-5 S 001 8 PM. V2-5 S 018
7	8 P. V2-7 S ¹⁾ 8 P. V2-7 S 001 ¹⁾ 8 PM. V2-7 S 8 PM. V2-7 S 001 8 PM. V2-7 S 018			
8	8 P. V2-8 S ¹⁾ 8 P. V2-8 S 001 ¹⁾ 8 PM. V2-8 S 8 PM. V2-8 S 001 8 PM. V2-8 S 018			
12	8 P. V2-12 S ¹⁾ 8 P. V2-12 S 001 ¹⁾ 8 PM. V2-12 S 8 PM. V2-12 S 001 8 PM. V2-12 S 018			
12A	8 P. V2-12 AS ¹⁾ 8 P. V2-12 AS 001 ¹⁾ 8 PM. V2-12 AS 8 PM. V2-12 AS 001 8 PM. V2-12 AS 018			
Anmerkung Seiten 10 – 11 – Index 001 = Lieferung ohne PG-Verschraubung. – Die Steckverbinder werden grundsätzlich ohne Kontakte geliefert. Kontakte müssen separat bestellt werden (s. Seite 18).				



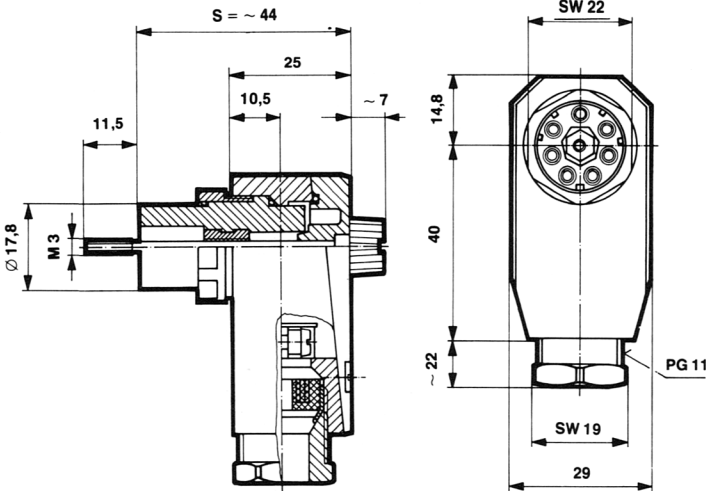
		A	
		8 P	8 PM
5 12 12A	P/S	84	86
7	P	77	79
7	S	87	89

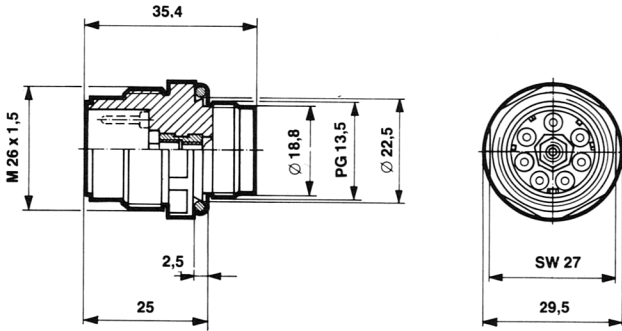
1) Index 018: Schirmterminierung mit Spiralfeder
Darstellung s. Seite 24

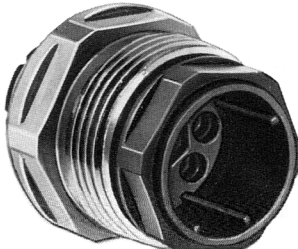
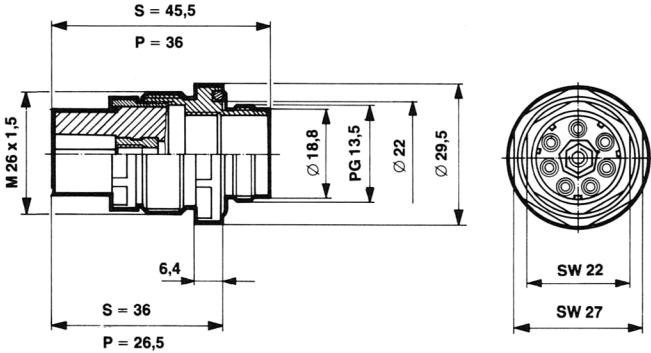
P		Polbild Brochage Layout	Ref.
	5		8 P. P 2-5 P 8 P. P 2-5 P 001 8 PM. P 2-5 P 8 PM. P 2-5 P 001 8 PM. P 2-5 P 018
	7		8 P. P 2-7 P 8 P. P 2-7 P 001 8 PM. P 2-7 P 8 PM. P 2-7 P 001 8 PM. P 2-7 P 018
	8		8 P. P 2-8 P 8 P. P 2-8 P 001 8 PM. P 2-8 P 8 PM. P 2-8 P 001 8 PM. P 2-8 P 018
	12		8 P. P 2-12 P 8 P. P 2-12 P 001 8 PM. P 2-12 P 8 PM. P 2-12 P 001 8 PM. P 2-12 P 018
	12A		8 P. P 2-12 AP 8 P. P 2-12 AP 001 8 PM. P 2-12 AP 8 PM. P 2-12 AP 001 8 PM. P 2-12 AP 018
S	5		8 P. P 2-5 S 8 P. P 2-5 S 001 8 PM. P 2-5 S 8 PM. P 2-5 S 001 8 PM. P 2-5 S 018
	7		8 P. P 2-7 S 8 P. P 2-7 S 001 8 PM. P 2-7 S 8 PM. P 2-7 S 001 8 PM. P 2-7 S 018
	8		8 P. P 2-8 S 8 P. P 2-8 S 001 8 PM. P 2-8 S 8 PM. P 2-8 S 001 8 PM. P 2-8 S 018
	12		8 P. P 2-12 S 8 P. P 2-12 S 001 8 PM. P 2-12 S 8 PM. P 2-12 S 001 8 PM. P 2-12 S 018
	12A		8 P. P 2-12 AS 8 P. P 2-12 AS 001 8 PM. P 2-12 AS 8 PM. P 2-12 AS 001 8 PM. P 2-12 AS 018

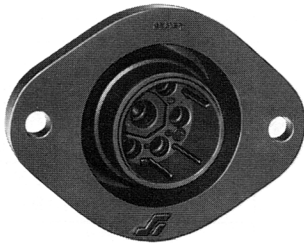
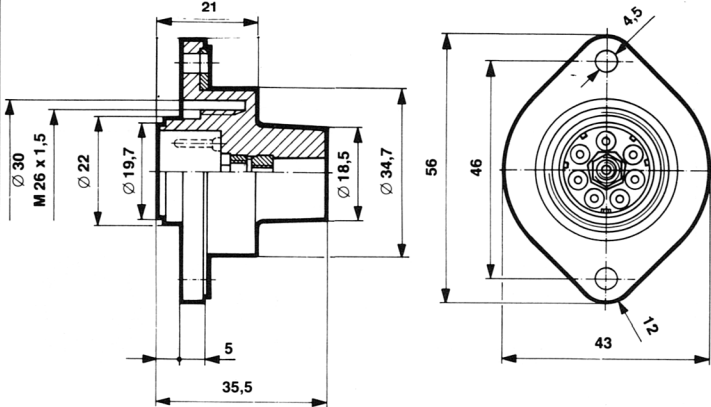
Anmerkung Seiten 12 – 13

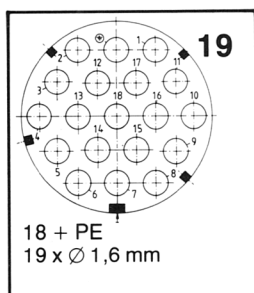
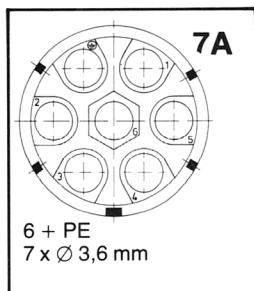
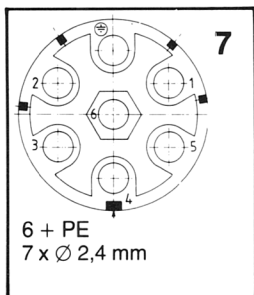
- Index 001 = Lieferung ohne PG-Verschraubung.
- Die Steckverbinder werden grundsätzlich ohne Kontakte geliefert. Kontakte müssen separat bestellt werden (s. Seite 18).

			Polbild Brochage Layout	Ref.
	S	7	8 P.C2 – 7 S	

			P	7	8 P.R2 – 7 P
---	---	--	---	---	--------------

auf Anfrage				P	7	8 PM. R 2 – 7 P
		S	7	8 PM. R 2 – 7 S		

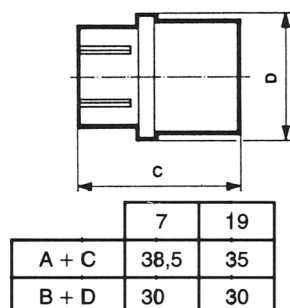
auf Anfrage 			P	7	8 P.E2 – 7 P
---	--	--	---	---	--------------



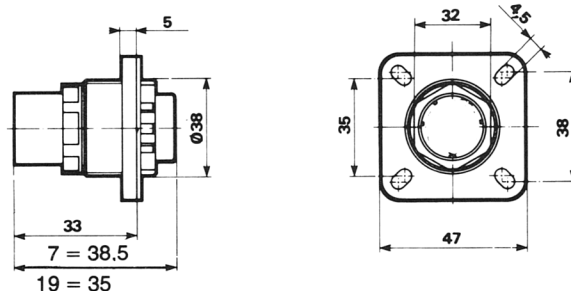
Größe
Taille
Size

3

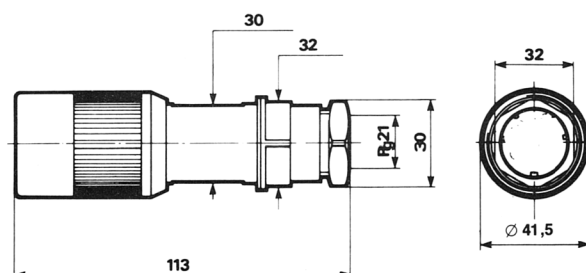
8 P



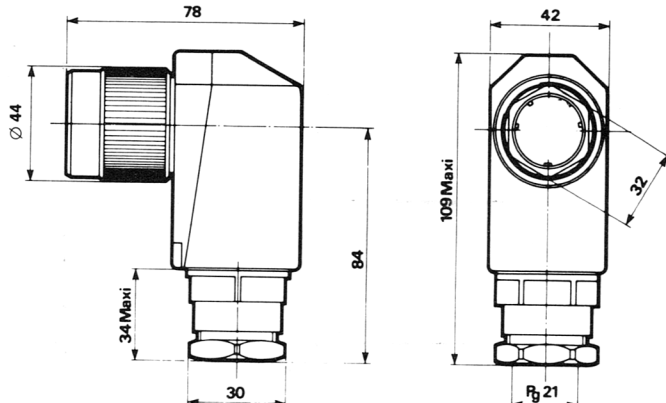
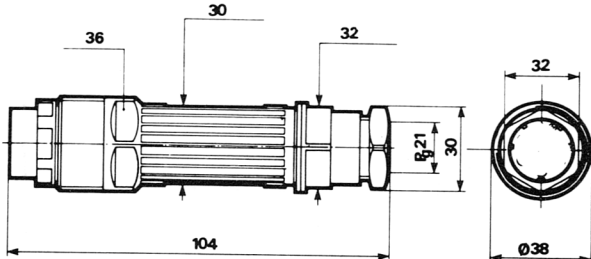
P	Polbild Brochage Layout	Ref.
	7 7A 19	8 P. X3 - 7 P 8 P. X3 - 7A P 8 P. X3 - 19 P
S	7 7A 19	8 P. X3 - 7 S 8 P. X3 - 7A S 8 P. X3 - 19 S



P	7 7A 19	8 P. Q3 - 7 P 8 P. Q3 - 7A P 8 P. Q3 - 19 P
	7 7A 19	8 P. Q3 - 7 S 8 P. Q3 - 7A S 8 P. Q3 - 19 S



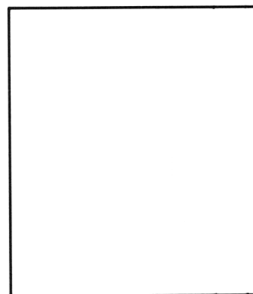
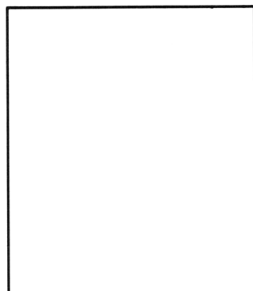
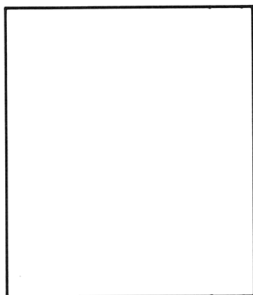
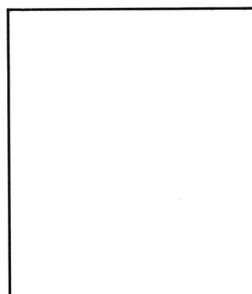
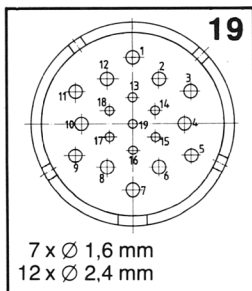
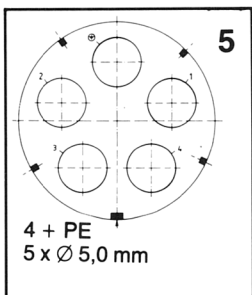
P	7 7A 19	8 P. D3 - 7 P 8 P. D3 - 7 P 001 8 P. D3 - 7A P 8 P. D3 - 7A P 001 8 P. D3 - 19 P 8 P. D3 - 19 P 001
	7 7A 19	8 P. D3 - 7 S 8 P. D3 - 7A S 8 P. D3 - 7A S 001 8 P. D3 - 19 S 8 P. D3 - 19 S 001

		P	Polbild Brochage Layout	Ref.
			7	8 P. V3 – 7 P 8 P. V3 – 7 P 001
			7A	8 P. V3 – 7 AP 8 P. V3 – 7 AP 001
			19	8 P. V3 – 19 P 8 P. V3 – 19 P 001
		S	7	8 P. V3 – 7 S 8 P. V3 – 7 S 001
			7A	8 P. V3 – 7 AS 8 P. V3 – 7 AS 001
			19	8 P. V3 – 19 S 8 P. V3 – 19 S 001

Anmerkung Seiten 14 – 15

- Index 001 = Lieferung ohne PG-Verschraubung.
- Die Steckverbinder werden grundsätzlich ohne Kontakte geliefert.
Kontakte müssen separat bestellt werden (s. Seite 18).

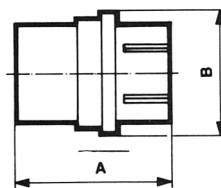
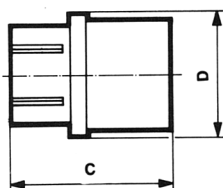
1) Index 028 hinzufügen, wenn Verriegelungshülse in Metall gewünscht wird.



Größe
Taille
Size

4

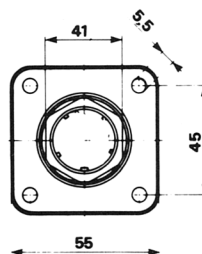
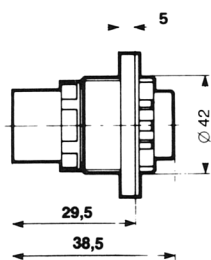
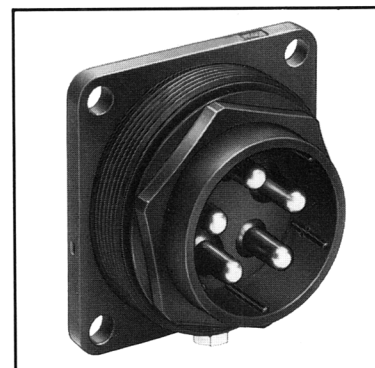
8 P



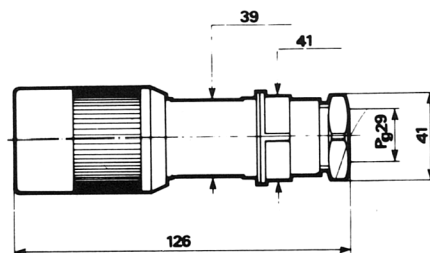
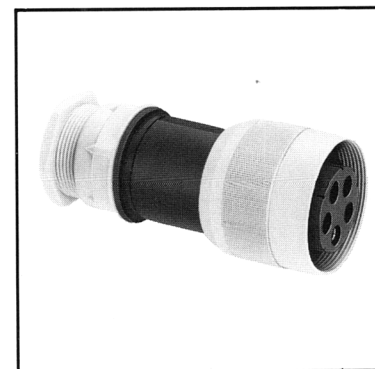
$$A + C = 38,5$$

$$B + D = 39$$

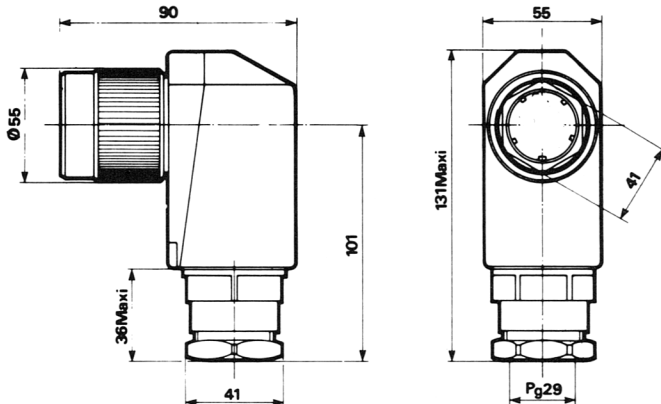
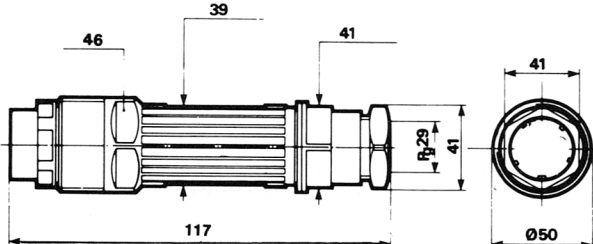
P	Polbild Brochage Layout	Ref.
P	5	8 P. X 4 – 5 P
	19	8 P. X 4 – 19 P
S	5	8 P. X 4 – 5 S
	19	8 P. X 4 – 19 S



P	5	8 P. Q 4 – 5 P
	19	8 P. Q 4 – 19 P
S	5	8 P. Q 4 – 5 S
	19	8 P. D 4 – 19 S



P	5	8 P. D 4 – 5 P 8 P. D 4 – 5 P 001
	19	8 P. D 4 – 19 P 8 P. D 4 – 19 P 001
S	5	8 P. D 4 – 5 S 8 P. D 4 – 5 S 001
	19	8 P. D 4 – 19 S 8 P. D 4 – 19 S 001

		<table><tr><td rowspan="2">P</td><td></td><td>Polbild Brochage Layout</td><td>Ref.</td></tr><tr><td>5</td><td></td><td>8 P. V4 – 5 P 8 P. V4 – 5 P 001</td></tr><tr><td rowspan="2">19</td><td></td><td>8 P. V4 – 19 P 8 P. V4 – 19 P 001</td></tr></table>	P		Polbild Brochage Layout	Ref.	5		8 P. V4 – 5 P 8 P. V4 – 5 P 001	19		8 P. V4 – 19 P 8 P. V4 – 19 P 001	<table><tr><td rowspan="2">S</td><td>5</td><td></td><td>8 P. V4 – 5 S 8 P. V4 – 5 S 001</td></tr><tr><td>19</td><td></td><td>8 P. V4 – 19 S 8 P. V4 – 19 S 001</td></tr></table>	S	5		8 P. V4 – 5 S 8 P. V4 – 5 S 001	19		8 P. V4 – 19 S 8 P. V4 – 19 S 001
				P		Polbild Brochage Layout	Ref.													
			5			8 P. V4 – 5 P 8 P. V4 – 5 P 001														
			19		8 P. V4 – 19 P 8 P. V4 – 19 P 001															
S	5			8 P. V4 – 5 S 8 P. V4 – 5 S 001																
	19		8 P. V4 – 19 S 8 P. V4 – 19 S 001																	
		<table><tr><td rowspan="2">P</td><td>5</td><td></td><td>8 P. P4 – 5 P 8 P. P4 – 5 P 001</td></tr><tr><td>19</td><td></td><td>8 P. P4 – 19 P 8 P. P4 – 19 P 001</td></tr></table>	P	5		8 P. P4 – 5 P 8 P. P4 – 5 P 001	19		8 P. P4 – 19 P 8 P. P4 – 19 P 001	<table><tr><td rowspan="2">S</td><td>5</td><td></td><td>8 P. P4 – 5 S 8 P. P4 – 5 S 001</td></tr><tr><td>19</td><td></td><td>8 P. P4 – 19 S 8 P. P4 – 19 S 001</td></tr></table>	S	5		8 P. P4 – 5 S 8 P. P4 – 5 S 001	19		8 P. P4 – 19 S 8 P. P4 – 19 S 001			
				P	5		8 P. P4 – 5 P 8 P. P4 – 5 P 001													
			19			8 P. P4 – 19 P 8 P. P4 – 19 P 001														
			S	5		8 P. P4 – 5 S 8 P. P4 – 5 S 001														
19		8 P. P4 – 19 S 8 P. P4 – 19 S 001																		

Anmerkung Seiten 16 – 17

- Index 001 = Lieferung ohne PG-Verschraubung.
 - Die Steckverbinder werden grundsätzlich ohne Kontakte geliefert.
Kontakte müssen separat bestellt werden (s. Seite 18).
- ¹⁾ Index 028 für Verriegelungshülse in Metall, Kunststoff-Verriegelungshülse auf Anfrage.



Crimpanschluß/A sertir/Crimp term.

Referenz / <i>Référence</i> / Reference			Kontakt Contact Contact Ø mm	Kabel / <i>Câble</i> / Cable		Anschluß <i>Fut. de racc.</i> Cont. term. Ø mm	Kont. Widerstand <i>Resist. de cont.</i> Cont. resistance < mΩ
Oberfläche / <i>Protection</i> / Protection				Querschnitt / <i>Section</i> <i>admiss. / Cable size</i> mm ²	Isol. Ø <i>Gaine Ø</i> OD Ø mm		
Ni	Ag	Au		AWG			

Stiftkontakte, lose, gestanzt / Broche, contacts vrac, dec. roule / Pin, Singelcontact, rolled

8291-1271		8291-1295	1,6	1,5 -0,75	16-18	1,88-2,50		10
8291-1272		8291-1296	1,6	0,75-0,5	18-20	1,37-2,30		10
8291-1273		8291-1297	1,6	0,4 -0,25	22-24	1,22-1,95		10
8291-1274		8291-1298	1,6	0,25-0,13	24-26	1,10-1,80		10

Stiftkontakte am Band, 2500 Stück, gestanzt / Broche, Contacts en bande, 2500 pcs., de-roule /
Pin, Contacts on reel, 2500 pcs. rolled

8291-1263		8291-1255	1,6	1,5 -0,75	16-18	1,88-2,50		10
8291-1264		8291-1256	1,6	0,75-0,5	18-20	1,37-2,30		10
8291-1265		8291-1257	1,6	0,4 -0,25	22-24	1,22-1,95		10
8291-1266		8291-1258	1,6	0,25-0,13	24-26	1,10-1,80		10

Stiftkontakte, lose, gedreht / Broche, Cont. en vrac, décolleté / Pin, Single contacts, machined

8291-1413			1,6	1,5	16	3,3	1,75	5
8291-1415			1,6	1,0 -0,75	18	3,3	1,45	5
8291-1417			1,6	0,5	20	3,3	1,15	5
8291-1419			1,6	0,38-0,13	22-26	3,3	0,9	5
8291-1431			2,4	2,5	14	4,15	2,25	5
8291-1433			2,4	1,5	16	3,3	1,75	5
8291-1435			2,4	1,0 -0,75	18	3,3	1,45	5
8291-1437			2,4	0,5	20	3,3	1,15	5
8291-1439			2,4	0,38-0,13	22-26	3,3	0,9	5
8291-1681			3,6	4	12	6,5	2,85	5
8291-1683			3,6	6	10	6,5	3,50	5
8291-1451			5,0	16	6	8,8	5,9	5

Buchsenkontakte, lose, gestanzt / Douille, Contacts en vrac, dec. roule / Socket, Single Contact, rolled

8291-1267		8291-1291	1,6	1,5 -0,75	16-18	1,88-2,50		10
8291-1268		8291-1292	1,6	0,75-0,5	18-20	1,37-2,30		10
8291-1269		8291-1293	1,6	0,4 -0,25	22-24	1,22-1,95		10
8291-1270		8291-1294	1,6	0,25-0,13	24-26	1,10-1,80		10

Buchsenkontakt am Band, 2500 Stück, gestanzt / Douille, Contacts en bande, 2500 pcs., dec. roule /
Socket, contacts on reel, 2500 pcs., rolled

8291-1259		8291-1251	1,6	1,5 -0,75	16-18	1,88-2,50		10
8291-1260		8291-1252	1,6	0,75-0,5	18-20	1,37-2,30		10
8291-1261		8291-1253	1,6	0,4 -0,25	22-24	1,22-1,95		10
8291-1262		8291-1254	1,6	0,25-0,13	24-26	1,10-1,80		10

Buchsenkontakte, lose, gedreht / Douille, Contacts en vrac, décolleté / Socket, Single contacts, machined

8291-1412			1,6	1,5	16	3,3	1,75	5
8291-1414			1,6	1,0 -0,75	18	3,3	1,45	5
8291-1416			1,6	0,5	20	3,3	1,15	5
8291-1418			1,6	0,38-0,13	22-26	3,3	0,9	5
8291-1430			2,4	2,5	14	4,15	2,25	5
8291-1432			2,4	1,5	16	3,3	1,75	5
8291-1434			2,4	1,0 -0,75	18	3,3	1,45	5
8291-1436			2,4	0,5	20	3,3	1,15	5
8291-1438			2,4	0,38-0,13	22-26	3,3	0,9	5
8291-1680			3,6	4	12	6,5	2,85	5
8292-1682			3,6	6	10	6,5	3,50	5
8291-1450			5,0	16	6	8,8	5,9	5

Lötanschluß / A souder / Solder termination

Stiftkontakte, gedreht / Broche, décolleté / Pin, machined

	8291-1411	8291-1498	1,6	- 1,5	16	3,3	2,0	5
	8291-1421		2,4	- 2,5	12	4,15	2,3	5
	8291-1671		3,6	- 6,0	10	6,5	4,00	5
	8291-1441		5,0	- 16	6	8,8	6,3	5

Buchsenkontakte, gedreht / Douille, décolleté / Socket, machined

	8291-1410	8291-1499	1,6	- 1,5	16	3,3	2,00	5
	8291-1420		2,4	- 2,5	12	4,15	2,3	5
	8291-1670		3,6	- 6,0	10	6,5	4,00	5
	8291-1440		5,0	- 16	6	8,8	6,3	5



Gehäuse Boîtiers Cases	Ø A	B	Ø L
1	25	28	3,2
2	30	28	4,3
2	30	28	4,3
2	30	30	4,3
3	45	28	4,3
4	55	28	5,3

Schutzkappen für Flanschdose
Bouchons pour embases
Caps for receptacle

Gehäuse Boîtiers Cases	Bestell-Nr. Réf. Ref.	Polbild Brochage Contact layouts
1	8 P – KQ – 1	alle / tous / all
2	8 P – KQ – 2	alle, ausgen. 6 + PE tous, hors de 6 × PE all, except of 6 + PE
2	8 P – KQ – 2 A	6 + PE, Stiftisolierkörper Isolant mâle / male insulator
2	8 P – KQ – 2 B	6 + PE, Buchsenisolierkörper Isolant femelle / female ins.
3	8 P – KQ – 3	alle / tous / all
4	8 P – KQ – 4	alle / tous / all

Gehäuse Boîtiers Cases	Ø A	B
1	20	28
2	30	28
2	30	28
2	30	32
3	40	28
4	50	28

Schutzkappen für Stecker
Bouchons pour connecteurs
Caps for connectors

Gehäuse Boîtiers Cases	Bestell-Nr. Réf. Ref.	Polbild Brochage Contact layouts
1	8 P – KVD – 1	3 + PE
2	8 P – KVD – 2	alle, ausgen. 6 + PE tous, hors de 6 × PE all, except of 6 + PE
2	8 P – KVD – 2 A	6 + PE, Stiftisolierkörper Isolant mâle / male insulator
2	8 P – KVD – 2 B	6 + PE, Buchsenisolierkörper Isolant femelle / female ins.
3	8 P – KVD – 3	alle / tous / all
4	8 P – KVD – 4	alle / tous / all

Gehäuse Boîtiers Cases	Ø A	B
1	25	28
2	30	28
2	30	28
2	30	30
3	45	28
4	55	28

Schutzkappen für Kupplungsstecker
Bouchons pour Prolongateurs
Caps for cable connector

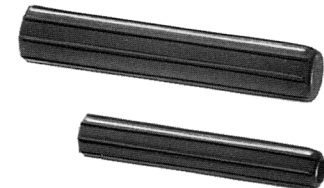
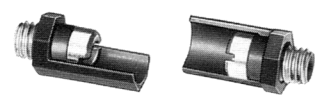
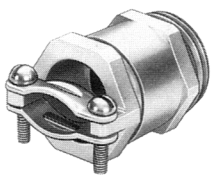
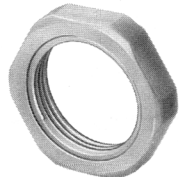
Gehäuse Boîtiers Cases	Bestell-Nr. Réf. Ref.	Polbild Brochage Contact layouts
1	8 P – KP – 1	alle / tous / all
2	8 P – KP – 2	alle, ausgen. 6 + PE tous, hors de 6 × PE all, except of 6 + PE
2	8 P – KP – 2 A	6 + PE, Stiftisolierkörper Isolant mâle / male insulator
2	8 P – KP – 2 B	6 + PE, Buchsenisolierkörper Isolant femelle / female ins.
3	8 P – KP – 3	alle / tous / all
4	8 P – KP – 4	alle / tous / all



Demontagewerkzeug / Outil de démontage / Extraction tool			Best.-Nr. / Réf. / Ref.
Kontakte / Contacts / Contacts	Ø 1,6 mm	ohne Ausstoßer	5106.021.06.16
	Ø 2,4 mm	sans expulseur	5106.021.06.24
	Ø 3,6 mm	without ejector	5106.021.06.36
	Ø 5,0 mm		5106.021.06.50
	Ø 1,6 mm	mit Ausstoßer	5106.021.09.16
	Ø 2,4 mm	avec expulseur	5106.021.09.24
	Ø 3,6 mm	with ejector	5106.021.09.36
	Ø 5,0 mm		5106.021.09.50
	Gewinding 90° Stecker	Größe / Taille / Size 1	5106.021.08.01
	Fixation à vis 90° connecteur	Größe / Taille / Size 2	5106.021.08.02
Screw fixation 90° connector	Größe / Taille / Size 3		5106.021.08.03
	Größe / Taille / Size 4		5106.021.08.04
Einbauwerkzeug / Outil de montage / Insertion tool			Best.-Nr. / Réf. / Ref.
Kontakte / Contacts / Contacts	Ø 1,6 mm	< 0,75 mm ²	8522-16
	Ø 2,4 mm	< 0,75 mm ²	
Crimpwerkzeug / Outil à sertir / Crimping tool			Best.-Nr. / Réf. / Ref.
Gedrehte Kontakte Contacts décolletés Turned contacts	Ø 1,6 + 2,4 mm	Handzange	5106.021.01.01
	2,5 – 0,13 mm ² / AWG 14 – 26	Werkzeugkopf ◯	5106.021.27.01
	Ø 3,6 mm	Handzange	5106.021.05.01
	4 – 6 mm ² / AWG 10 – 12	Werkzeugkopf ◯	5106.021.32.01
	Ø 5,0 mm	Handzange	5106.021.02.01
	16 mm ² / AWG 6	Werkzeugkopf ◯	5106.021.29.01
Crimp-Pneumatik ohne Werkzeugkopf ◯			auf Anfrage
Gerollte Kontakte Contacts découpés-roulés Stamped rolled contacts	Ø 1,6 mm	Handzange	8291 – 1133
	1,5 – 0,5 mm ² / AWG 16 – 20	Werkzeugblock ■	8506 – 5291 B
	Ø 1,6 mm	Handzange	8291 – 1385
	0,5 – 0,13 mm ² / AWG 20 – 26	Werkzeugblock ■	8506 – 5291 S
Crimpmaschine ohne Werkzeugblock ■			8506 – 8000
Koax-Innenleiter / Coax âme / Coax wire			M 22520/2-01
Positionierer / Positionneur / Locator			K 543
Koax-Außenleiter / Coax masse / Coax screen			M 22520/4-01
Positionierer / Positionneur / Locator			M 22520/4-02

8P-8M Zubehör / Accessoires / Accessories



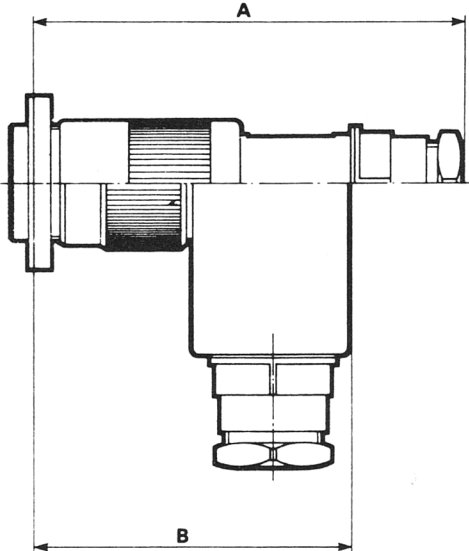
	8P + 8PM			Best.-Nr. / Réf. / Ref.		
	Blindstifte <i>Faux contacts</i> Dummy contacts		Ø 1,6 mm Ø 2,4 mm	5134.009.71.01 5134.009.71.02		
	8P + 8PM					
Kodierelement <i>Detrompeur</i> Locator		Größe / <i>Taille</i> / Size	5134.009.07.02			
	2 / 6 + PE					
	8PM					
	PG-Versch. mit Schirmterminierung <i>Presse étoupe avec racc. de blindage</i> Cable gland with shield termination			5149.001.14.11		
	PG-Verschraubung Kunstst. schwarz <i>Presse étoupe plastique noir IP 68</i> Plastique cable gland black IP 68		IP 68	Kabelgröße		
			PG- 7	Ø 3 - 6,5 mm	5149.001.15.07	
			PG-11	Ø 5 - 10 mm	5149.001.15.11	
			PG-21	Ø 13 - 18 mm	5149.001.15.21	
			PG-29	Ø 18 - 25 mm	5149.001.15.29	
			PG-13,5	Ø 6 - 12 mm	5149.001.15.13	
			PG- 7	Ø 2 - 5 mm	5149.001.16.07	
			PG-11	Ø 3 - 7 mm	5149.001.16.11	
			PG-21	Ø 9 - 16 mm	5149.001.16.21	
			PG-29	Ø 12 - 20 mm	5149.001.16.29	
			PG-13,5	Ø 5 - 9 mm	5149.001.10.13	
	8P					
	PG-Überwurfmutter <i>Contre-écrou</i> Counter nut			5149.001.02.04		
	Kunststoff / <i>Plastique</i> PG-13,5			5149.001.02.05		
	Metall / <i>Metal</i> PG-13,5					
	Transportschutzkappe <i>Bouchons plastique</i> Plastique plugs		Größe / <i>Taille</i> / Size	Steckdose + Kupplung / <i>Insert</i> P	Stecker / <i>Fiche</i> / Plug S	
	8P 8PM	1		X		5149.014.05.01
		1	X			5149.014.06.01
		1			X	5149.014.09.01
		2		X		5149.014.01.01
		2	X			5149.014.02.01
		2			X	5149.014.10.01
		3		X		5149.014.07.01
		3	X			5149.014.08.01
		3			X	5149.014.11.01
		4		X		5149.014.03.01
		4	X			5149.014.04.01
		4			X	5149.014.12.01
	8G 8GM	2			X	5149.014.15.01
		2	X			5149.014.14.01



Gehäuseart/Boîtier/Case 8P-8PM C-D-Q-V

Gehäuse Boîtiers Cases		A Maxi		B Maxi	
		X	Y	X	Y
1		86	100	66	86
2	6 + PE	8 P	98	111	65
		8 PM	98	111	70
	4 + PE 11 + PE 12	8 P	101	114	68
		8 PM	102	115	73
3		121	134	86	108
4		134	147	98	120

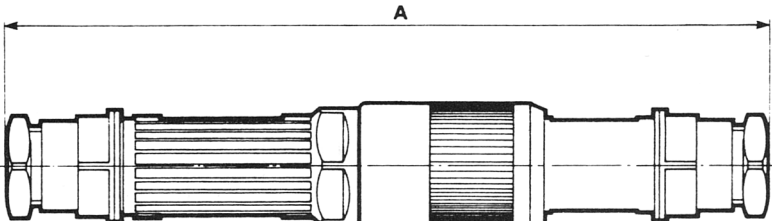
X = Gesteckt / Accouplé / Mated
Y = Ungesteckt / Désaccouplé / Unmated



Gehäuseart/Boîtier/Case 8P-8PM D-P

Gehäuse Boîtiers Cases		A Maxi	
		X	Y
1		127	140
2	6 + PE	8 P	152
		8 PM	155
	4 + PE 11 + PE 12	8 P	156
		8 PM	158
3		195	208
4		221	234

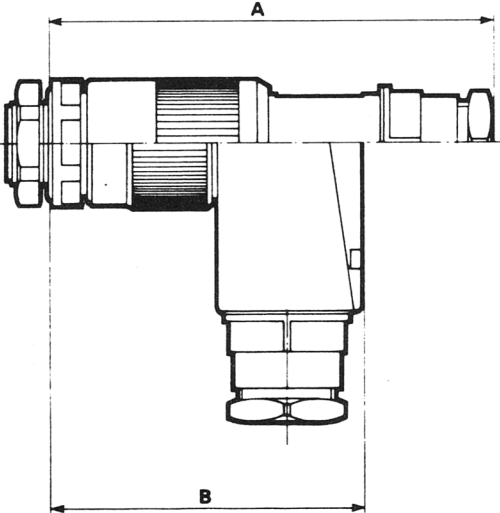
X = Gesteckt / Accouplé / Mated
Y = Ungesteckt / Désaccouplé / Unmated



Gehäuseart/Boîtier/Case 8P-8PM D-R-V

Gehäuse Boîtiers Cases		A Maxi		B Maxi	
		X	Y	X	Y
1		—	—	—	—
2	8 P	100	114	71	88
	8 PM	104	117	74	91
3		—	—	—	—
4		—	—	—	—

X = Gesteckt / Accouplé / Mated
Y = Ungesteckt / Désaccouplé / Unmated





Haltekräfte der Crimpverbindung / Force de retention du sertissage / Retention forces of crimping

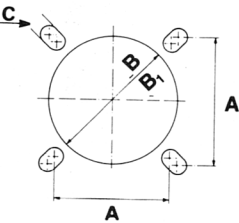
Cu-Leiter min. Festigkeit / Cu-fil resistance à la tension mini / Cu-wire min. tensil strength 200 – 250 N/mm²

Leiterquerschnitt Section Area mm²	Zugfestigk. des Leiters Resist. tension Tensil strength N	Ausziehkraft Force retent. Retention force %	Ausziehkraft Force retent. Retention force DIN 41611/3 N
Leiterquerschnitte nach DIN / Section / Area	0,05	12	75
	0,1	23	75
	0,14	32	75
	0,25	57	75
	0,38	86	65
	0,5	113	65
	0,75	169	60
	1,0	225	60
	1,5	338	60
	2,5	563	55
	4,0	900	55
	6,0	1350	45
	16,0	3500	40

AWG	mm²
28	0,0804
26	0,128
24	0,205
22	0,325
20	0,519
18	0,823
16	1,31
14	2,08
13	2,63
12	3,31
10	5,27
8	8,35
5	16,8

Flanschdose / Embase / Receptacle

Vierkant / Carrée / Square

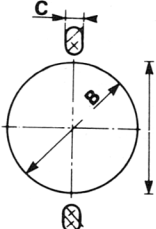


Größe / Taille / Size	A	B Ø	B ₁ Ø	C Ø
1	21-23	20,2	23	3,4
2	27-30	26,2	29*	4,5
3	35-38	38,3	41	4,5
4	45	42,3	53	5,5

* Ausg. / Excepté / Except 8 P (M) Q 2 - 7 P (S)

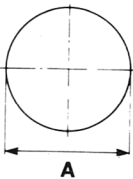
B = Vorderwand / Avant / Front B₁ = Hinterwand / Arrière / Rear

Oval / Colerette / Panel



Größe / Taille / Size	A	B Ø	C Ø
2 - 6 + PE	46	35	4,5

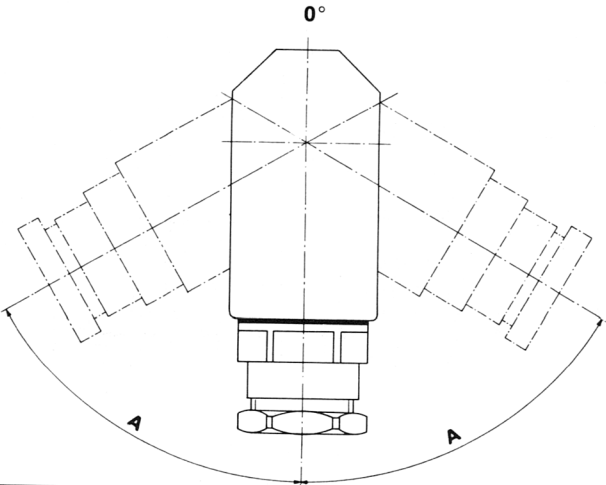
Einloch / Fix. centrale / Bulk head



Größe / Taille / Size	A
2 - 6 + PE	PG - 13,5 oder / ou / or Ø 20,5

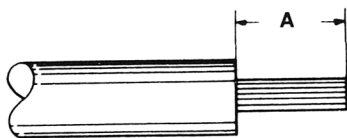
Winkelstellung / Position d'insert / Insert position

Größe / Taille / Size	Winkel / Angle / Angle A
1	4 x 90°
2	7 x 51° 26
3	6 x 60°
4	6 x 60°



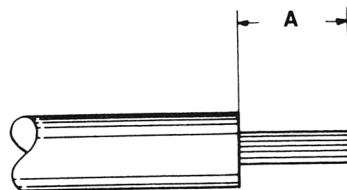


Lötkontakte / Contacts à souder / Solder contacts



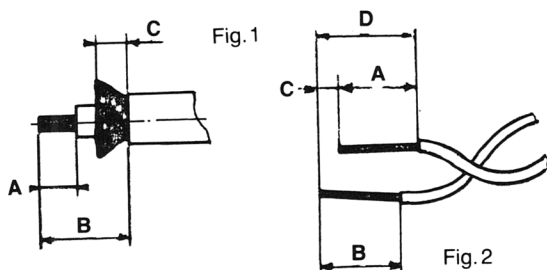
Kont. / Cont. / Cont.	A
Ø 1,6	7 ± 0,5
Ø 2,4	7 ± 0,5
Ø 3,6	11 ± 0,5
Ø 5,0	11 ± 0,5

Crimpkontakte / Contacts à sertir / Crimp contacts



Gestanzte Kont. Contacts dec. r. Stamped r. contacts	A	Gedrehte Kont. Contacts decolleté Machined contacts	A
Ø 1,6	4	Ø 1,6 Ø 2,4 Ø 3,6 Ø 5,0	7 ± 0,5 7 ± 0,5 11 ± 0,5 11 ± 0,5

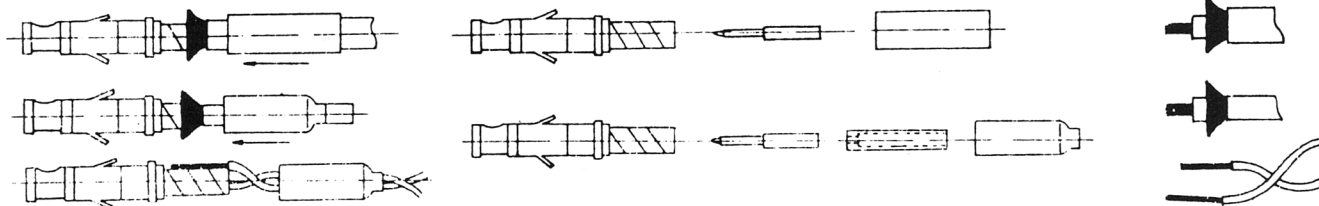
Koax-Kontakte / Contacts coaxial / Coaxial contacts



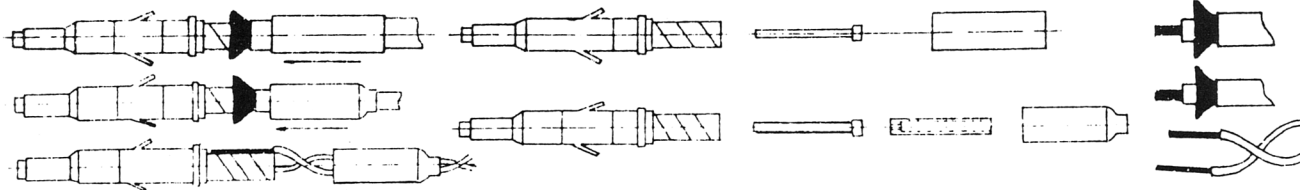
	A	B	C	D	Kontakt / Contacts / Contacts	AWG
Fig. 1	4	9	5	—	8292 - 1001 A	
	5	10	5	—	8292 - 1002 A / - 1102 A	
	5	16	5	—	8292 - 2002 A	
	4	15	5	—	8292 - 2102 A / - 2001 A	
Fig. 2	5,5	5	2,5	8	8292-1002 A / - 2002 A / - 2003 A	26-28
	5	5	3	8	8292 - 1003 A / - 2003 A / - 1003 A	30

Montage Koax-Kontakte / Montage de contact coaxial / Assemblage coaxial contacts

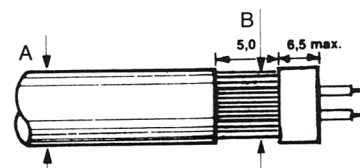
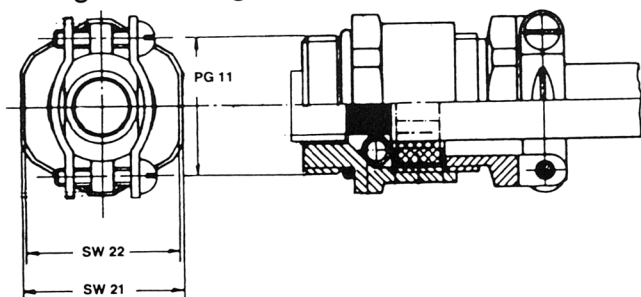
Buchsenkontakt / Contact femelle / Female contact



Stiftkontakt / Contact mâle / Male contact



PG-Verschraubung mit Schirmterminierung / Presse étoupe avec raccordement de blindage / Cable gland with screen termination



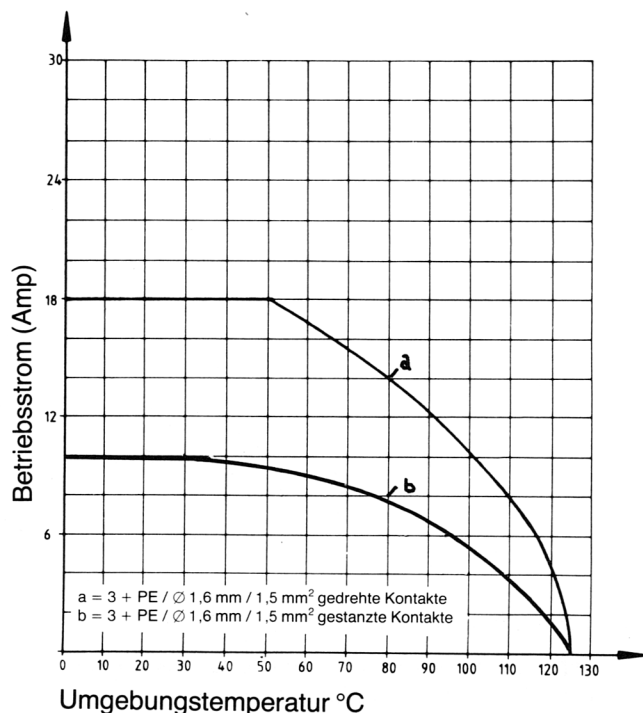
Kabelgröße A	Ø 8 – 10 mm
Kabelgeflecht B	Ø 6,3 – 8 mm

8P-8M Strombelastbarkeitskurve / *Courbe corrective* / Derating curve

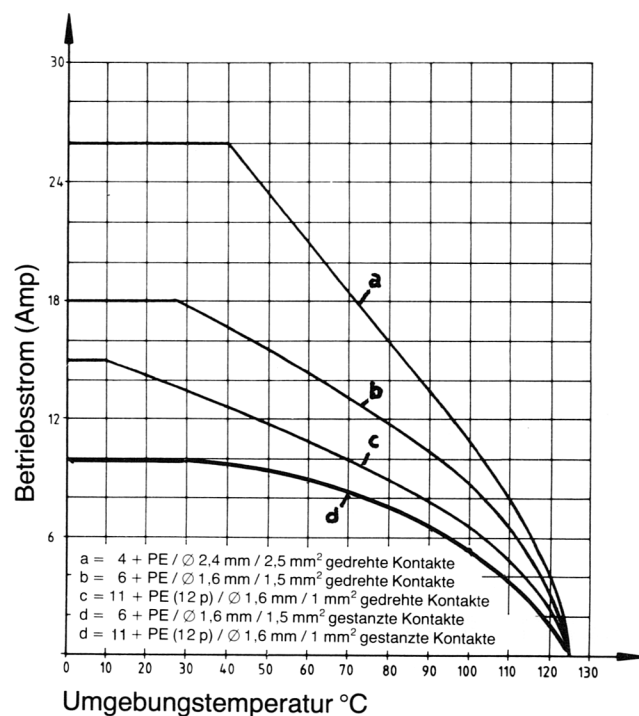
Strombelastungsgrenze / *Current corrective limité* / Limited derated current
VDE 0100 T. 523 Gr. 2

Alle Kontakte in Reihe geschaltet / *Tous les contacts en ligne* / All contacts with same load

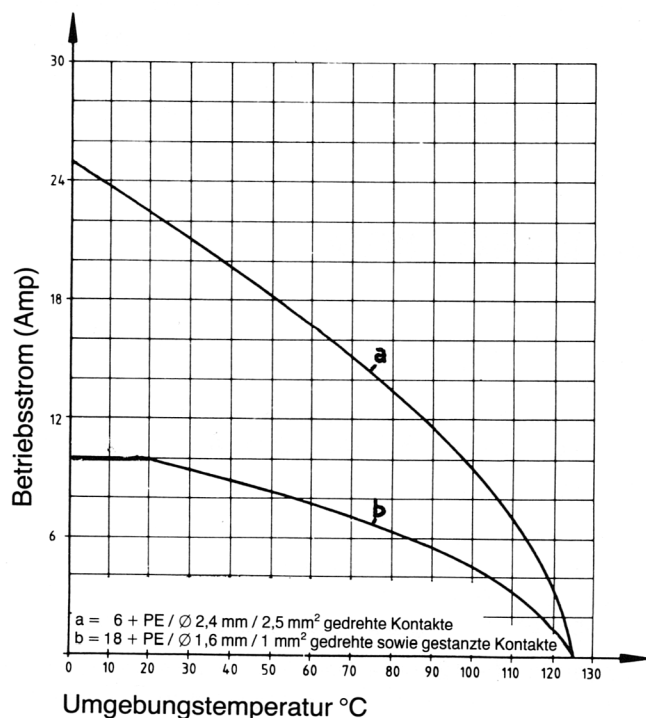
Größe / *Taille* / Size 1



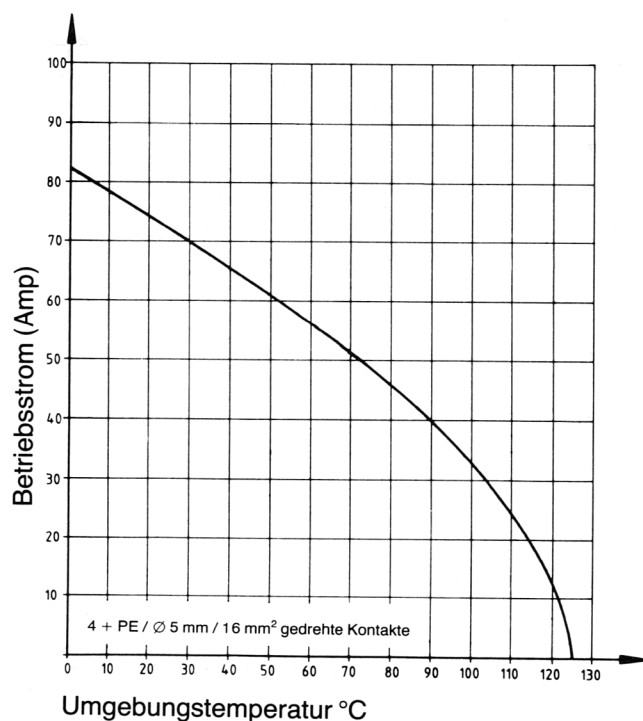
Größe / *Taille* / Size 2



Größe / *Taille* / Size 3



Größe / *Taille* / Size 4



Serie 8G / 8GM

Diese Baureihe ist die Miniaturisierung der Baureihe 8P/8PM. Realisiert sind bisher die folgenden Polbilder:

- 12polig mit Kontakten der Baureihe 8656
- 6polig (5 + PE) mit gedrehten Kontakten Ø 1,5 mm.

Als Bauformen gibt es die Flanschdosen mit Abmessungen 25 x 25 mm, gerader Stecker (Buchsenkontakte), 90° Stecker (Buchsenkontakte) und die Kabelverlängerung mit Stiftkontakten.

Für die 12poligen Ausführungen ist die Kupplung (gerader Stecker und Kabelverlängerung) in geschirmter Version realisiert. Die Steckerfamilie ist in Schraubverriegelung ausgelegt, die Kontakte in Crimptechnik (Lötausführung in Vorbereitung).

Es werden die Bestimmungen der VDE 0110 berücksichtigt.

Série 8G / 8GM

Ces connecteurs sont une miniaturisation de notre série 8P/8PM. Jusqu'à présent, nous avons réalisé les brochages suivants:

- 12 points avec contacts de la série 8656
- 6 points (5 + PE) avec contacts décollés Ø 1,5 mm.

Les versions suivantes sont disponibles:

- embases à collerette (dimensions 25 x 25 mm)
- fiche droite (contacts femelles)
- fiche coudée (contacts femelles)
- prolongateur avec contacts mâles.

En ce qui concerne les versions 12 points nous avons prévu le prolongateur avec blindage. Cette famille de connecteurs est conçue avec verrouillage à vis et avec contacts à sertir (version à souder en préparation).

Ces connecteurs correspondent à la VDE 0110.

Series 8G / 8GM

These connectors are the miniaturization of our series 8P / 8PM. Up to now we have developed the following sizes:

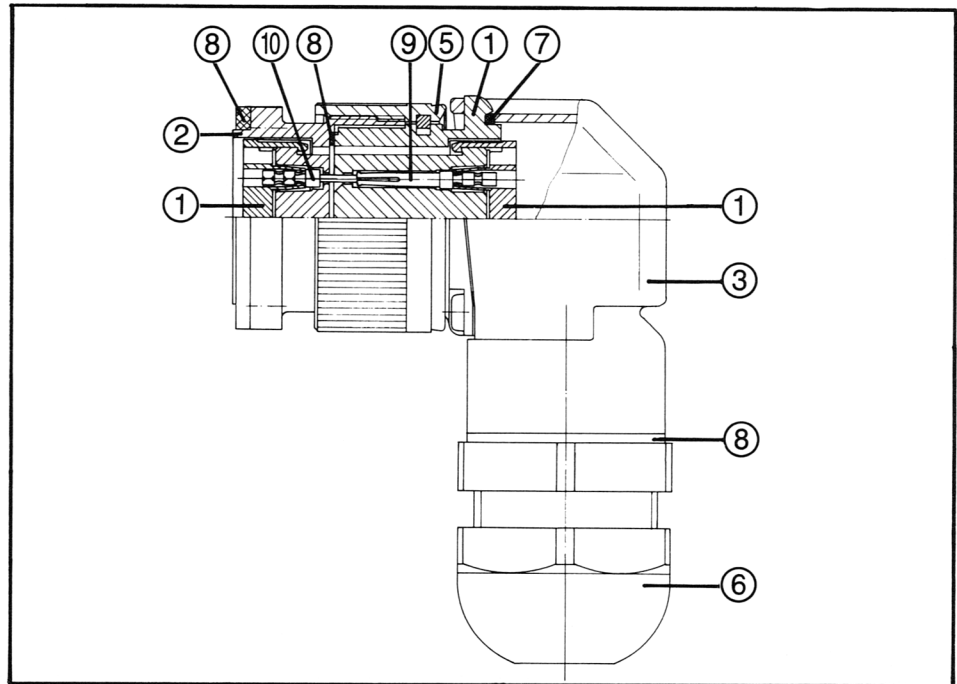
- 12 contacts of our series 8656
- 6 contacts (5 + PE) with machined contacts Ø 1,5 mm.

The following versions are available:

- square flange receptacle (dimensions 25 x 25 mm)
- straight plug (female contacts)
- plug 90° (female contacts)
- cable connecting receptacle with male contacts.

Concerning the 12 contact version we developed a shielded connection. This series is equipped with a screw locking system. The contacts are available in crimp-version (the solder version is in preparation).

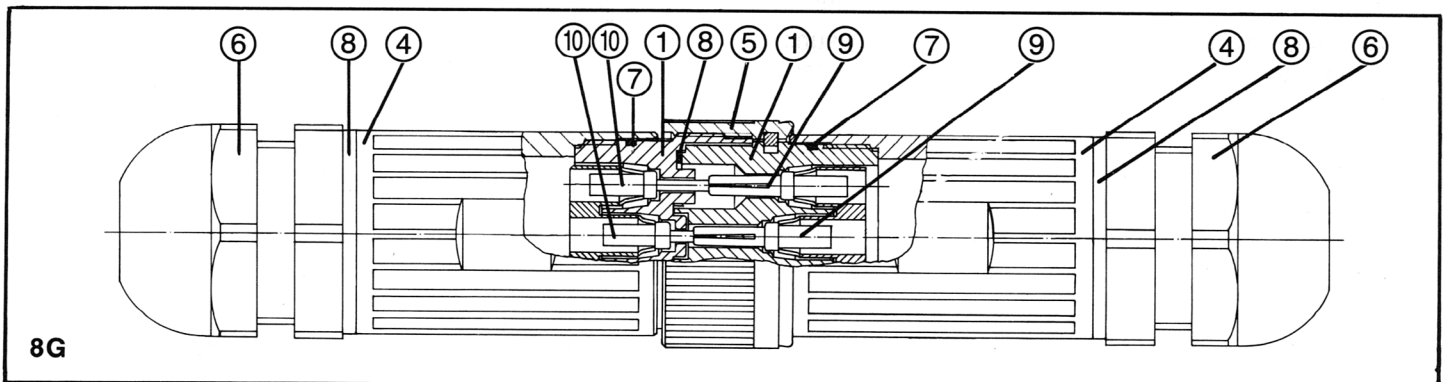
These connectors correspond to the VDE 0110.



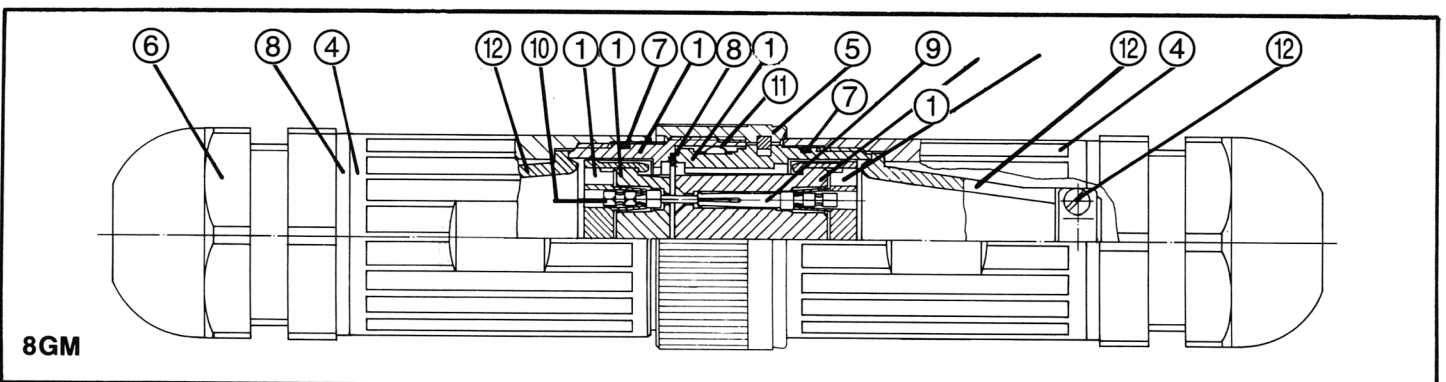
1. Isolierteil
2. Flanschdose
3. 90°-Endgehäuse
4. Gerades Endgehäuse
5. Verriegelungshülse
6. PG-Verschraubung
7. Runddichtring
8. Flachdichtung
9. Buchsenkontakt
10. Stiftkontakt
11. Kontaktlamelle (Abschirmung)
12. Schirmanbindungselement

1. Isolant
2. Embase collerette
3. Boîtier de sortie coudé
4. Boîtier de sortie droit
5. Bague de verrouillage
6. Presse étoupe
7. Joint torique d'étanchéité
8. Joint plat d'étanchéité
9. Contact femelle
10. Contact mâle
11. Élément assurant continuité de masse (blindage)
12. Serre câble pour mise à la masse, blindage tresse métallique

1. Insulator insert angled
2. Square flange receptacle
3. Endbell 90°
4. Straight endbell
5. Coupling ring
6. Cable clamp
7. Sealing ring
8. Flat packing
9. Socket contact $\varnothing 1,5$ early make late break
10. Pin contact $\varnothing 1,5$
11. Contact blade for shielding connection
12. Strain relief for shielding



8G



8GM



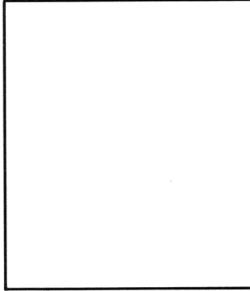
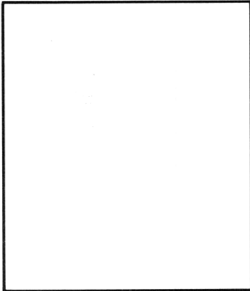
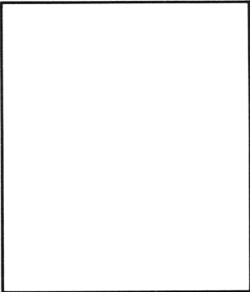
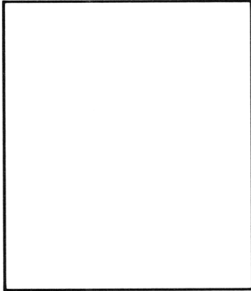
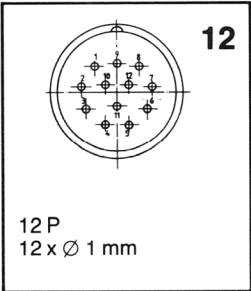
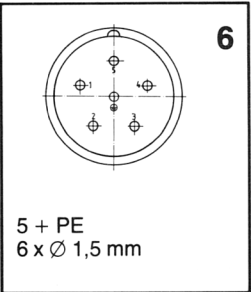
Bauteil <i>Composant</i> Component	Werkstoff / <i>Matière</i> / Material	
	Serie 8G	Serie 8GM
Isolierteil <i>Isolant</i> Insert	Thermoplast	Thermoplast
Gehäuse <i>Boîtier</i> Case	Thermoplast	Thermoplast
Schraubhülse <i>Bague à vis</i> Screw couple	Al Legierung	Thermoplast
Einbaudose <i>Embase</i> Receptacle	Thermoplast	Thermoplast
PG-Verschraubung <i>Presse étoupe</i> Cable sealing	Thermoplast	Thermoplast
Kontakte <i>Contacts</i> Contacts	Cu Legierung	Cu Legierung
Farbe <i>Couleur</i> Color	Schwarz <i>Noir</i> Black	Schwarz <i>Noir</i> Black

Allgemeine Daten <i>Caractéristiques générales</i> General specification	Norm <i>Norme</i> Standard	Serie 8G / 8GM
Verriegelungsart <i>Verrouillage</i> Locking system		Bayonett
Temperaturbereich <i>Température</i> Temperature		– 20°C – + 110°C
Prüfklasse <i>Catégories climatiques</i> Climatic categories	DIN 40045	+ 40°C / 93 % rel. Luftfeuchte / 21 Tage <i>rel. humidité / 21 jours</i> rel. humidity / 21 days
Brennbarkeit <i>Inflammabilité</i> Flammability	UL 94	V – 0
Schutzart <i>Degrée de protection</i> Degrees of protection	DIN 40050 / IEC 144	IP 67 <i>Presse étoupe page 21</i> Cable sealing page 21
Steckzyklen <i>Cycles d'accouplement</i> Mating cycles		Serie 8G ≥ 100 Serie 8GM ≥ 100
Lieferart <i>Conditionement</i> Mode of delivery		unmontiert, ohne Kontakte <i>non assemblé, sans contacts</i> not assembled, without contacts



Kenndaten <i>Caractéristiques</i> Specification		Norm <i>Norme</i> Standard	Gehäuse / <i>Boîtier</i> / Case size 2	
Kontaktanzahl <i>Nombre de contacts</i> Number of Contacts			5 + PE	12
Kontakt-Stift <i>Contact-broche</i> Contact pin	Ø mm		1,5	1
max. Strombelastung <i>Courant</i> Current	A	Kontakte gedreht	11	
		Kontakte gerollt		5
Bezugsspannung ¹⁾ <i>Tension nominale</i> Rated voltage	V	VDE 0110 Gr. B	500~ 600–	125~ 150–
Bezugsspannung ¹⁾ <i>Tension nominale</i> Rated voltage	V	VDE 0110 Gr. C	380~ 450–	60~ 75–
Bezugsspannung ¹⁾ <i>Tension nominale</i> Rated voltage	V	VDE 0110 Gr. B		
	V	VDE 0110 Gr. C		
Prüfspannung <i>Tension de tenue</i> Voltage proof	V _{eff}	VDE 0110	2250	1.000
Isolationswiderstand <i>Resist. d'insolément</i> Insulation resistance	Ω		> 10 ¹²	> 10 ¹²
Kabelgröße <i>Diamètre de cable</i> Cable size	Ø mm		6 – 12	6 – 12
Kabelverschraubung <i>Presse etoupe</i> Cable sealing		DIN 46320 NFC	PG 13,5	PG 13,5

¹⁾ Bezugsspannung nach VDE 0110 gilt nur im gesteckten Zustand.



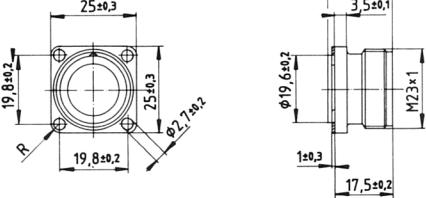
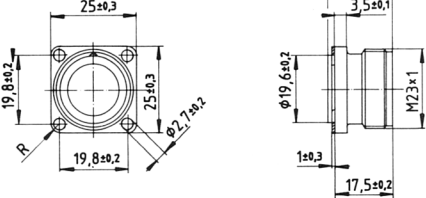


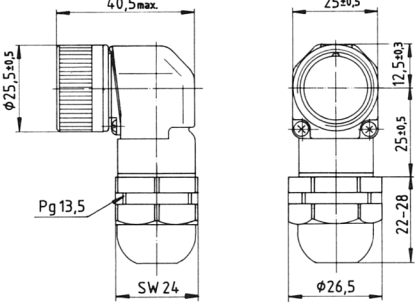
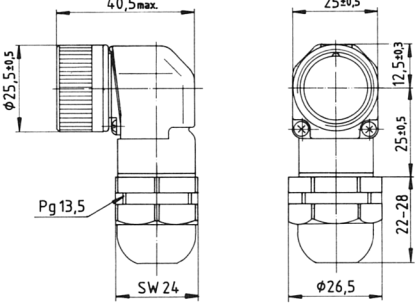
Größe
Taille
Size

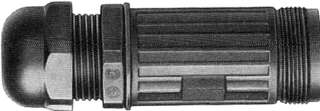
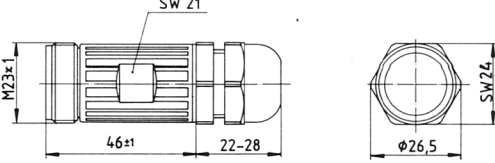
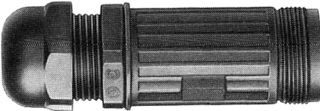
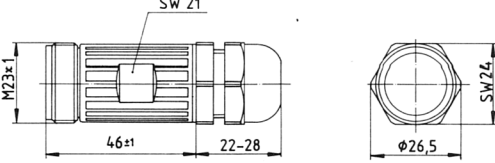
2

8G-8GM

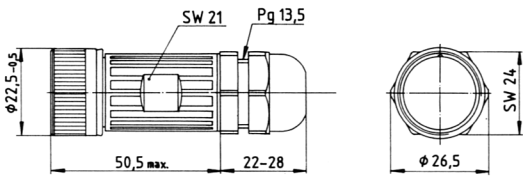


		Polbild Brochage Layout	Ref.
		P	8 G - Q 2 - 6 P
		12	8 G - Q 2 - 12 P

		S	Ref.
		6	8 G - V 2 - 6 S
		12	8 G - V 2 - 12 S

		P	Ref.
		6	8 G. P 2 - 6 P
		12 ¹⁾	8 GM. P 2 - 12 P

			Polbild Brochage Layout	Ref.
			S	6 12¹⁾ 8 G. D 2 – 6 S 8 GM. D 2 – 12 S



¹⁾ **Vermerk:** 8GM = Schirmterminierung, außen isoliert



Crimpanschluß / A sertir / Crimp term.

Referenz / <i>Référence</i> / Reference			Kontakt Contact Contact Ø mm	Kabel / <i>Câble</i> / Cable		Anschluß <i>Fut. de racc.</i> Cont. term. Ø mm	Kont. Widerstand <i>Resist. de cont.</i> Cont. resistance < mΩ
Oberfläche / <i>Protection</i> / Protection				Querschnitt / <i>Section</i> <i>admiss.</i> / Cable size mm ²	Isol. Ø <i>Gaine</i> Ø OD Ø mm		
Ni	Ag	Au		AWG			

Stiftkontakte, lose (500), gestanzst / *Broche, contacts vrac (500), dec. roule* / Pin, Singelcontact (500), rolled

		8656-352-064	1	0,56 – 0,22	20 – 24			10
		8656-350-064	1	0,22 – 0,08	24 – 28			10

Stiftkontakte am Band, 400 Stück auf Spule, gestanzst / *Broche, Contacts en bande, 400 pcs., de-roule* /
Pin, Contacts on reel, 400 pcs. rolled

		8656-3005-064	1	0,56 – 0,22	20 – 24			10
		8656-3003-064	1	0,22 – 0,08	24 – 28			10

Stiftkontakte am Band, 5000 Stück auf Spule, gestanzst / *Broche, Contacts en bande, 5000 pcs., de-roule* /
Pin, Contacts on reel, 5000 pcs. rolled

		8656-4520-064	1	0,56 – 0,22	20 – 24			10
		8656-4510-064	1	0,22 – 0,08	24 – 28			10

Stiftkontakte, lose, gedreht / *Broche, Cont. en vrac, décolleté* / Pin, Single contacts, machined

8291-1711			1,5	1,5	16			5
8291-1713			1,5	1,0 – 0,75	18			5
8291-1715			1,5	0,5	20			5
8291-1717			1,5	0,38 – 0,13	22 – 26			5

Buchsenkontakte, lose (500), gestanzst / *Douille, Contacts en vrac (500), dec. roule* / Socket, Singlecontact (500), rolled

		8656-353-064	1	0,56 – 0,22	20 – 24			10
		8656-351-064	1	0,22 – 0,08	24 – 28			10

Buchsenkontakt am Band, 400 Stück auf Spule, gestanzst / *Douille, Contacts en bande, 400 pcs., dec. roule* /
Socket, contacts on reel, 400 pcs., rolled

		8656-3006-064	1	0,56 – 0,22	20 – 24			10
		8656-3004-064	1	0,22 – 0,08	24 – 28			10

Buchsenkontakt am Band, 5000 Stück auf Spule, gestanzst / *Douille, Contacts en bande, 5000 pcs., dec. roule* /
Socket, contacts on reel, 5000 pcs., rolled

		8656-6520-064	1	0,56 – 0,22	20 – 24			10
		8656-6510-064	1	0,22 – 0,08	24 – 28			10

Buchsenkontakte, lose, gedreht / *Douille, Contacts en vrac, décolleté* / Socket, Single contacts, machined

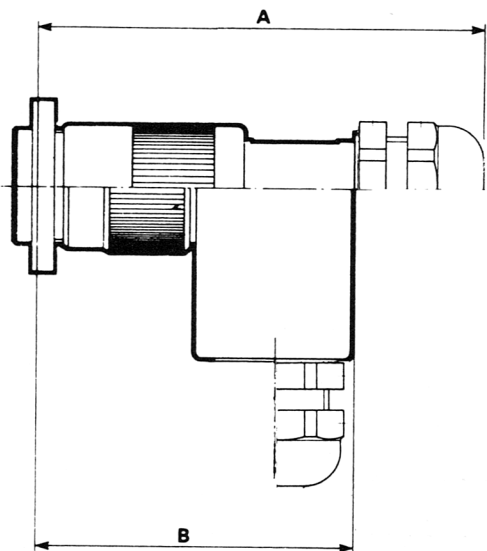
8291-1710			1,5	1,5	16			5
8291-1712			1,5	1,0 – 0,75	18			5
8291-1714			1,5	0,5	20			5
8291-1716			1,5	0,38 – 0,13	22 – 26			5

Lötanschluß auf Anfrage / *A souder: nous consulter* / Solder termination on request

Gehäuseart / Boîtier / Case 8G-8GM C-D-Q-V

Gehäuse Boîtiers Cases	A Maxi		B Maxi	
	X	Y	X	Y
2	84	95	47	58

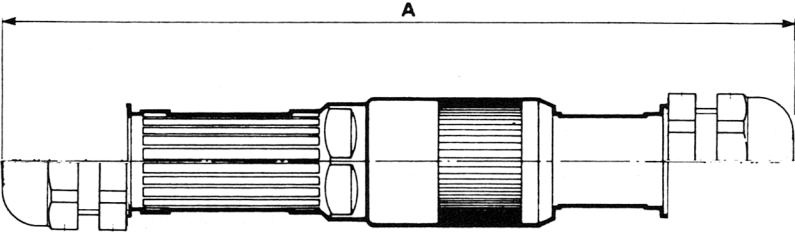
X = Gesteckt / Accouplé / Mated
Y = Ungesteckt / Désaccouplé / Unmated



Gehäuseart / Boîtier / Case 8G-8GM D-P

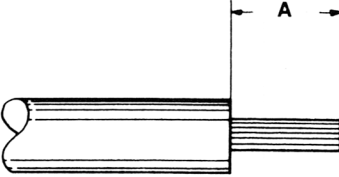
Gehäuse Boîtiers Cases	A Maxi	
	X	Y
2	138	149

X = Gesteckt / Accouplé / Mated
Y = Ungesteckt / Désaccouplé / Unmated



Verkabelungshinweis / Information de cablage / Cable assembly

Crimpkontakte / Contacts à sertir / Crimp contacts

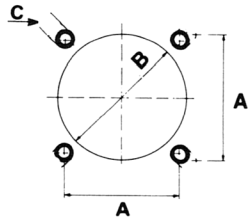


Gestanzte Kont. Contacts dec. r. Stamped r. contacts	A	Gedrehte Kont. Contacts decolletés Machined contacts	A
Ø 1	3,5 + 0,5	Ø 1,5	5 + 1

Montagehinweis / Inf. de montage / Mounting information

Flanschdose / Embase / Receptacle

Vierkant / Carrée / Square



Größe / Taille / Size	A	B Ø	C Ø
2	19,8	19,8	2,7



Einbau-/Ausbauwerkzeug / <i>Outil de montage/démontage</i> / Insertion/Extraction tool		Best.-Nr. / <i>Réf.</i> / Ref.
Kontakte / <i>Contacts</i> / Contacts	Ø 1,0 mm	8656-3007
	Ø 1,5 mm	5106.021.33.01

Crimpwerkzeug / <i>Outil à sertir</i> / Crimping tool			Best.-Nr. / <i>Réf.</i> / Ref.
Gedrehte Kontakte	Ø 1,5 mm		
<i>Contacts décolletés</i>	1,5 – 0,13 mm ² / AWG 16 – 26	Handzange	5106.021.01.02
Turned contacts		Werkzeugkopf ◯	5106.021.27.02
		Crimp-Pneumatic (ohne Werkzeugkopf) ◯	5106.021.22.01
Gerollte Kontakte	Ø 1 mm		
<i>Contacts découpés-roulés</i>	0,56 – 0,08 mm ² / AWG 20 – 28	Handzange	8656-3000
Stamped rolled contacts	Handzange mit Rolle (400)		8656-3001
	0,56 – 0,22 mm ² / AWG 20 – 24	Werkzeugblock ■	8656-5656 B
	0,22 – 0,08 mm ² / AWG 24 – 28	Werkzeugblock ■	8656-5656 S
	Crimpmaschine (ohne Werkzeugblock) ■		8506-8000



Rundstecker-Serie 8DC

Die Steckverbinder der Baureihe 8DC sind auf die verschiedensten Anwendungsfälle elektrischer und elektronischer Verbindungen in der Industrie abgestimmt (z. B. elektronische Geräte, Sensoren, Automobilindustrie u. a.).

Die Gehäuse für Stift- und Buchsenstecker entsprechen in ihren Anforderungen den folgenden Normen:

- MIL-C-26 482 G
- NFC 93 422
- HE 301 B
- VG 95 328

Diese Stecker sind mit einer Bayonnette-Verriegelung ausgestattet, während die Führung und Kodierung zwischen Stift- und Buchsenstecker durch 5 Führungsstifte gewährleistet wird.

Die Kontaktkammern der Stift- und Buchsenisolierkörper werden in der Norm UTE-C 93 426 – HE 621 definiert.

Die Crimpkontakte sind demontierbar.

Connecteurs ronds – Série 8DC

Les connecteurs cylindriques 8DC sont conçus pour satisfaire les domaines diversifiés de la connexion électrique et électronique industrielle (instrumentation, capteur, transport).

Les boîtiers fiches ou embases répondent dimensionnellement aux normes:

- MIL-C-26482 G Série 1
- NFC 93422
- HE 301 B
- VG 95328

L'accouplement des connecteurs est du type rapide à baïonnette, le guidage et le détrompage entre l'embase et la prise mobile sont assurés par 5 clavettes.

Les alvéoles des isolants mâle ou femelle sont définies par la norme UTE C 93426 – HE 621.

Les contacts à sertir sont démontables.

Circular type connectors Series 8DC

Cylindrical 8DC connectors are designed to meet the diversified needs for electrical and industrial electronics connections (instrumentation, sensors, automotive industry . . .).

The dimensions of plug or receptacle housings are in compliance with following standards:

- MIL-C-26482 Series 1
- NFC 93422
- HE 301 B
- VG 95328

They feature quick bayonet coupling and 5 keys to guide and correctly align the receptacle and the free connector.

The contact cavities in the male/female insulators are defined by following specifications UTE C 93426 – HE 621.

Crimp contacts are of the removable type.



8DC Kennwerte / Caractéristiques / Specifications

Bauteil <i>Composant</i> Component	Werkstoff / <i>Matière</i> / Material	
	Serie 8DC	
Isolierteil <i>Isolant</i> Insert	Thermoplast	
Gehäuse <i>Boîtier</i> Case	Al Legierung	
Schraubhülse <i>Bague à vis</i> Screw couple	Al Legierung	
Einbaudose <i>Embase</i> Receptacle	Al Legierung	
Kontakte <i>Contacts</i> Contacts	Cu Legierung	
Farbe <i>Couleur</i> Color	Metallic <i>Métallique</i> Metalic	

Allgemeine Daten <i>Caractéristiques générales</i> General specification	Norm <i>Norme</i> Standard	Serie 8DC
Verriegelungsart <i>Verrouillage</i> Locking system		Schraub / <i>Vis</i> / Screw
Temperaturbereich <i>Température</i> Temperature		– 55°C – + 125°C
Prüfklasse <i>Catégories climatiques</i> Climatic categories	DIN 40045	+ 40°C / 93 % rel. Luftfeuchte / 21 Tage <i>rel. humidité / 21 jours</i> rel. humidity / 21 days
Brennbarkeit <i>Inflammabilité</i> Flammability	UL 94	V – 0
Schutzart <i>Degré de protection</i> Degrees of protection	DIN 40050 / IEC 144	IP 67 <i>Presse étoupe</i> Cable sealing
Steckzyklen <i>Cycles d'accouplement</i> Mating cycles		Serie 8DC ≥ 500
Lieferart <i>Conditionement</i> Mode of delivery		montiert, ohne Kontakte <i>assemblé, sans contacts</i> assembled, without contacts



Kenndaten <i>Caractéristiques</i> Specification		Norm <i>Norme</i> Standard	Gehäuse / Boîtier / Case size			
			10 – 4	12 – 5	14 – 12	16 – 19
Kontaktanzahl <i>Nombre de contacts</i> Number of Contacts			4	5	12	19
Kontakt-Stift <i>Contact-broche</i> Contact pin	Ø mm		1,6	1,6	1,6	1,6
max. Strombelastung <i>Courant</i> Current	A	Kontakte gedreht	15	15	15	15
		Kontakte gerollt				
Bezugsspannung ¹⁾ <i>Tension nominale</i> Rated voltage	V	VDE 0110 Gr. B	380~ 450–	380~ 450–	380~ 450–	380~ 450–
Bezugsspannung ¹⁾ <i>Tension nominale</i> Rated voltage	V	VDE 0110 Gr. C				
Bezugsspannung ¹⁾ <i>Tension nominale</i> Rated voltage	V	VDE 0110 Gr. B				
	V	VDE 0110 Gr. C				
Prüfspannung <i>Tension de tenue</i> Voltage proof	V _{eff}	VDE 0110	2.000	2.000	2.000	2.000
Isolationswiderstand <i>Resist. d'insollement</i> Insulation resistance	Ω	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²	> 10 ¹²
Kabelgröße <i>Diamètre de cable</i> Cable size	Ø mm		5	8,2	10	13

¹⁾ Bezugsspannung nach VDE 0110 gilt nur im gesteckten Zustand.

4

10 – 4
4 x Ø 1,6 mm

19

16 – 19
19 x Ø 1,6 mm

5

12 – 5
5 x Ø 1,6 mm

12

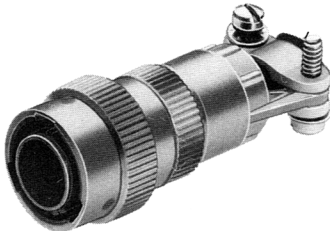
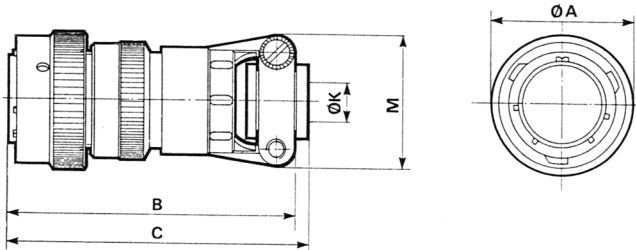
14 – 12
12 x Ø 1,6 mm

Größe
Taille
Size
10/12/14/16
8DC

Gehäuse Boitiers Shells	A	B max.	C max.	D max.	E max.	F max.	G max.	H	J	K	M max.	max.	P max.
10	15,01	14,00	20,40	12,60	11,70	1,35	24,19	18,26	3,13	5,00	21,50	46,50	49,40
12	19,07	17,40	20,40	12,60	11,70	1,35	26,54	20,62	3,13	8,20	25,00	46,50	49,40
14	22,25	20,60	20,40	12,60	11,70	1,35	28,90	23,00	3,13	10,00	27,80	46,50	49,40
16	25,42	23,70	20,40	12,60	11,70	1,35	31,29	24,61	3,13	13,00	29,40	49,60	52,50

P	Polbild Brochage Layout	Ref.
	4	8 DC - O - 10 - 4 P
	5	8 DC - O - 12 - 5 P
	12	8 DC - O - 14 - 12 P
S	19	8 DC - O - 16 - 19 P
	4	8 DC - O - 10 - 4 S
	5	8 DC - O - 12 - 5 S
	12	8 DC - O - 14 - 12 S
	19	8 DC - O - 16 - 19 S

P	4	8 DC - OC - 10 - 4 P
	5	8 DC - OC - 12 - 5 P
	12	8 DC - OC - 14 - 12 P
	19	8 DC - OC - 16 - 19 P
S	4	8 DC - OC - 10 - 4 S
	5	8 DC - OC - 12 - 5 S
	12	8 DC - OC - 14 - 12 S
	19	8 DC - OC - 16 - 19 S

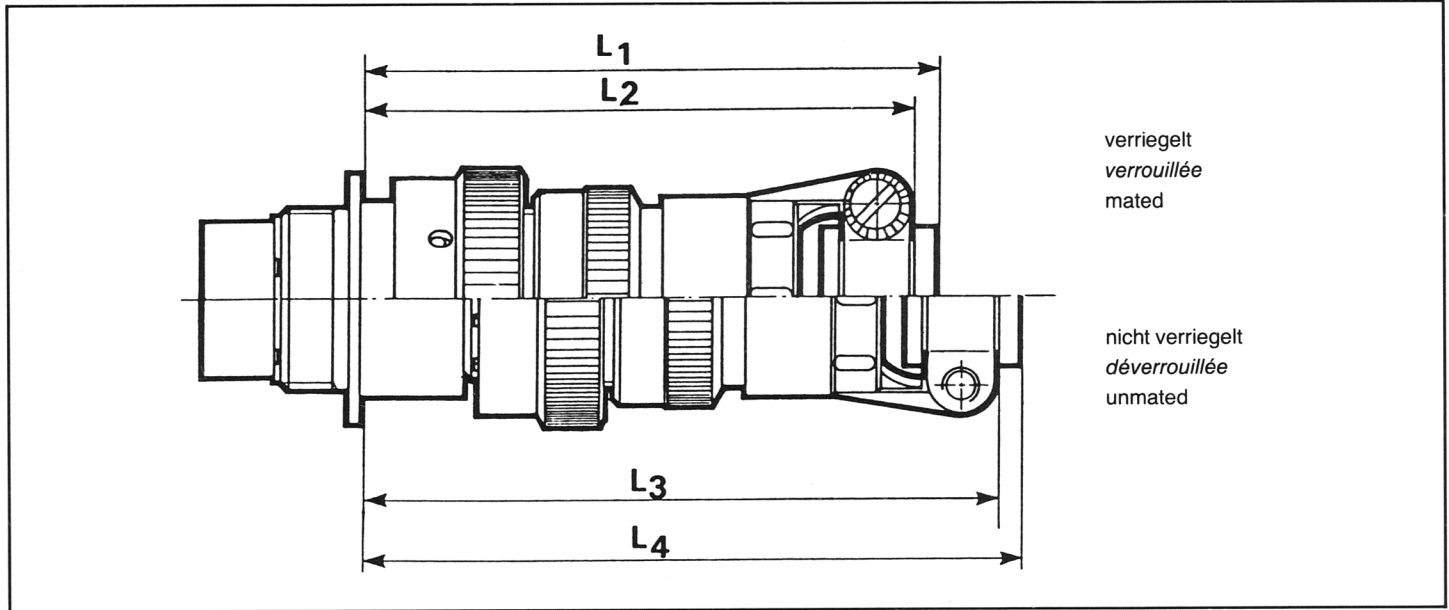
			P	Polbild Brochage Layout	Ref.																													
				4	8 DC - 6 C - 10 - 4 P																													
				5	8 DC - 6 C - 12 - 5 P																													
				12	8 DC - 6 C - 14 - 12 P																													
			19	8 DC - 6 C - 16 - 19 P																														
<table><tr><th>Gehäuse Boîtiers Shells</th><th>A max.</th><th>B max.</th><th>C max.</th><th>K</th><th>M max.</th></tr><tr><td>10</td><td>21,80</td><td>58,00</td><td>60,90</td><td>5,00</td><td>21,50</td></tr><tr><td>12</td><td>26,15</td><td>58,00</td><td>60,90</td><td>8,20</td><td>25,00</td></tr><tr><td>14</td><td>29,35</td><td>58,00</td><td>60,90</td><td>10,00</td><td>27,80</td></tr><tr><td>16</td><td>32,50</td><td>61,10</td><td>64,00</td><td>13,00</td><td>29,40</td></tr></table>	Gehäuse Boîtiers Shells	A max.	B max.	C max.	K	M max.	10	21,80	58,00	60,90	5,00	21,50	12	26,15	58,00	60,90	8,20	25,00	14	29,35	58,00	60,90	10,00	27,80	16	32,50	61,10	64,00	13,00	29,40	S		4	8 DC - 6 C - 10 - 4 S
Gehäuse Boîtiers Shells	A max.	B max.	C max.	K	M max.																													
10	21,80	58,00	60,90	5,00	21,50																													
12	26,15	58,00	60,90	8,20	25,00																													
14	29,35	58,00	60,90	10,00	27,80																													
16	32,50	61,10	64,00	13,00	29,40																													
			5	8 DC - 6 C - 12 - 5 S																														
			12	8 DC - 6 C - 14 - 12 S																														
			19	8 DC - 6 C - 16 - 19 S																														

Anmerkung:
 Die Steckverbinder werden grundsätzlich ohne Kontakte geliefert.
 Kontakte müssen separat bestellt werden (s. Seite 41).



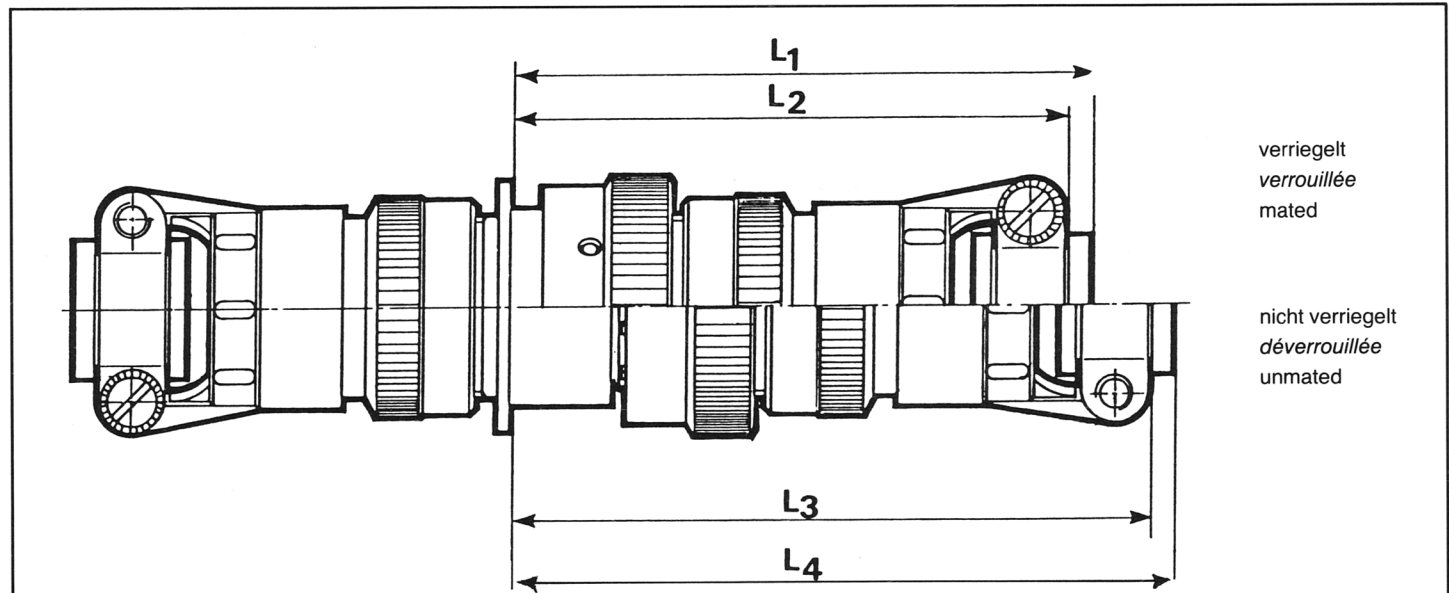
Einbaudose Typ 00 und Gegenstecker gerade Typ 6C

Embase type 00 et fiche type 6C / Receptacle type 00 and plug type 6C



Einbaudose Typ 0C und Gegenstecker Typ 6C

Embase type 0C et fiche type 6C / Receptacle type 0C and plug type 6C



Gehäuse <i>Boîtiers</i> Shells	L ₁ max.	L ₂ max.	L ₃ max.	L ₄ max.
10	65,02	59,53	70,02	73,01
12	65,02	59,53	70,02	73,01
14	65,02	59,53	70,02	73,01
16	68,12	62,63	73,03	76,02



Crimpzange / Outillage de sertissage / Crimping pliers

Best.-Nr. Kontakte Référence des contacts Contact part numbers		Kabelquerschnitt Section des câbles Wire sizes		Bestell-Nr. Références Part numbers	
Messerkontakt mâle male	Federkontakt femelle female	mm ²	AWG	Crimpzange pince à sortir crimping tool	Positionierer positionneur locator
8291-1298 8291-1297	8291-1294 8291-1293	0,13 – 0,2 0,2 – 0,4	26 – 24 24 – 22	8291-1385	–
8291-1296 8291-1295	8291-1292 8291-1291	0,5 – 0,75 0,75 – 1,5	20 – 18 18 – 16	8291-1133	–

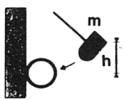
Demontagewerkzeug / Extraction des contacts câblés / Extraction of wired contacts Best.-Nr./Ref.8292-03

Kontakttyp type de contact contact type	Bestell-Nr. références part-numbers	Zulässiger Kabelquerschnitt section de câble admissible admissible wire section		Ø Isolation Ø sur gaine Ø on jacket	Kontaktausführung profils profile
		mm ²	AWG		
Messerkontakt mâle male	8291-1298	0,13 – 0,2	26 – 24	1,10 – 1,80	
	8291-1297	0,2 – 0,4	24 – 22	1,22 – 1,95	
	8291-1296	0,5 – 0,75	20 – 18	1,37 – 2,30	
	8291-1295	0,75 – 1,5	18 – 16	1,88 – 2,50	
Federkontakt femelle female	8291-1294	0,13 – 0,2	26 – 24	1,10 – 1,80	
	8291-1293	0,2 – 0,4	24 – 22	1,22 – 1,95	
	8291-1292	0,5 – 0,75	20 – 18	1,37 – 2,30	
	8291-1291	0,75 – 1,5	18 – 16	1,88 – 2,50	

Montagebohrbild Einbaudose / Perçage cloison / Panel cut-out

Technical drawing of a circular panel cut-out. The drawing shows a circle with diameter $\varnothing A$. The mounting holes are spaced H apart horizontally and I apart vertically. The hole diameter is $\varnothing B$. The panel thickness is indicated by a hatched area.

Gehäuse Boîtiers Shells	A	B ± 0,15	H
10	17,00	3,15	18,26
12	21,80	3,15	20,62
14	25,00	3,15	23,00
16	28,80	3,15	24,60

nach selon according to		Schutzarten für elektrische Betriebsmittel Degrés de protection pour équipements électriques Degrees of protection of enclosures			nach selon according to			
IEC-Publ. 144					DIN 40050			
Kennbuchstaben IP		Schutz gegen Berühren und gegen Eindringen von Fremd- körpern und von Wasser.		Beispiel / Example / Example				
Index IP		Protection contre les contacts avec les pièces sous tension et contre la pénétration de corps étrangers.		Kennbuchstaben / Index / Indice – IP				
Index letter IP		Protection against accidental or inadvertent contact and against ingress of foreign bodies.		Erster Index Premier indice				
				Zweiter Index Deuxième indice				
				Dritter Index Troisième indice				
				Third index				
Erster Index 0 Prem. indice 6 First index 1		Schutzgrade für Berührungs- und Fremdkörperschutz. Protection contre les contacts avec les pièces sous tension et contre la pénétration de corps étran. Protection against accidental or inadvertent contact. Prot. against ingress of foreign bodies.		Zweiter Index 0 Deux. indice 8 Second index 1		Schutzgrade für Wasserschutz. Protection contre la pénétration de liquides. Protection against ingress of water.		
				Dritter Index 0 Trois. indice ↓ Third index 9		Schutzgrade für mechanische Belastung. Protection contre la force mécanique. Protection against mechanical strength.		
Index Index Indice	Schutzzumfang Degré de protection Degree of protection		Index Index Indice	Schutzzumfang Degré de protection Degree of protection		Index Index Indice	Schutzzumfang Degré de protection Degree of protection	
0	Kein Schutz Pas de protection No protection	Kein Berührungsschutz, kein Schutz gegen feste Fremdkörper. Pas de protection contre les contacts avec les pièces sous tension et contre la pénétration de corps étrangers. No protection against accidental or inadvertent contact, no protect. against solid foreign bodies.	0	Kein Schutz Pas de protection No protection	Kein Wasserschutz. Pas de protection contre l'eau. No protection against water.			m = Gewicht Poids Weight h = Höhe Hauteur Height
		No protection against accidental or inadvertent contact, no protect. against solid foreign bodies.						
1	Schutz gegen große Fremdkörper Protection contre des objets de grande dimension Protection against large foreign bodies	Schutz gegen großflächige Berührung mit der Hand, Schutz gegen Fremdkörper mit Ø > 50 mm. Protection contre le contact de la main et contre des corps étrangers de grande dimension Ø > 50 mm. Protection against contact with any large area by hand, protect. against large solid foreign bodies with Ø > 50 mm.	1	Schutz gegen Tropfwasser Protection contre la chute de gouttes d'eau Drip-proof	Schutz gegen senkrecht fallende Wassertropfen. Protection contre la chute de gouttes d'eau. Protection against vertical drop water drips.	0	Kein Schutz Pas de protection No protection	
		Protection against contact with any large area by hand, protect. against large solid foreign bodies with Ø > 50 mm.				1	Schlagkraft 0,225 J Energie de choc Impact strength m = 150 g h = 15 cm	
2	Schutz gegen mittel- große Fremdkörper Protection contre les objets de dimension moyenne Prot. against medium- sized foreign bodies	Schutz gegen Berührung mit den Fingern, Schutz gegen Fremdkörper mit Ø > 12 mm. Protection contre contact du doigt et objets étrangers Ø > 12 mm. Protection against contact with the fingers, prot. against solid foreign bodies with Ø > 12 mm.	2	Schutz gegen schräg fall. Tropfwasser Protection contre la chute à 15° Drip-proof 15°	Schutz gegen schräg fallende Wassertropfen (beliebiger < bis zu 15° zur Senkrechten). Protection contre la chute de gouttes d'eau dans un angle jusqu'à 15°. Prot. against diagonal drop. water drips (up to < of 15° of vertical).	2	Schlagkraft 0,375 J Energie de choc Impact force m = 250 g h = 15 cm	
		Protection against contact with the fingers, prot. against solid foreign bodies with Ø > 12 mm.				3	Schlagkraft 0,500 J Energie de choc Impact strength m = 250 g h = 20 cm	
3	Schutz gegen kleine Fremdkörper Protection contre les petits objets Prot. against small solid foreign bodies	Schutz gegen Berühren mit Werkzeug, Drähten oder ähnlichem mit Ø > 2,5 mm. Schutz gegen Fremdkörper mit Ø > 2,5 mm. Protection contre les contacts d'outils, de fil ou d'objets analogues d'épaisseur supérieure à Ø > 2,5 mm et contre des objets étrangers de même dimension. Protection against tools wires or similar objects with Ø > 2,5 mm, prot. against small foreign solid bodies with Ø > 2,5 mm.	3	Schutz gegen Sprühwasser Protection contre la pluie 60° Spray-proof 60°	Schutz gegen Wasser aus beliebiger < bis zu 60° aus der Senkrechten. Protection contre la pluie angle inférieur à 60°. Protection against diagon. drop. water drips (up to < of 60° out of vertical).	5	Schlagkraft 2,00 J Energie de choc Impact strength m = 500 g h = 40 cm	
		Protection against tools wires or similar objects with Ø > 2,5 mm, prot. against small foreign solid bodies with Ø > 2,5 mm.				7	Schlagkraft 6,00 J Energie de choc Impact strength m = 1,5 kg h = 40 cm	
4	Schutz gegen korn- förm. Fremdkörper Protection contre les objets granuleux Prot. against grain figured foreign bodies	wie 3, jedoch Ø > 1 mm. comme 3, sauf Ø > 1 mm. as 3, however Ø > 1 mm.	4	Schutz gegen Spritzwasser Protection contre les projections Splash proof	Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen. Protection contre les projections de liquides. Prot. against splash water from all directions.	9	Schlagkraft 20,00 J Energie de choc Impact strength m = 5 kg h = 40 cm	
5	Schutz gegen Staubablagerung Protection contre l'accumulation de la poussière Protection against injurios deposits of dust	Vollständiger Schutz gegen Berührung, Schutz gegen Staubablagerung im Innern. Protection totale contre des dépôts nuisibles de poussière. Full protection against accid. or inadiv. contact: Prot. against interior injurious dust deposits.	5	Schutz gegen Strahlwasser Protection contre jet d'eau Hose-proof	Schutz gegen Wasserstrahl (Düse) aus beliebigem <. Protection contre l'eau projetée à l'aide d'une lance dans n'importe quelle direction. Protection against water (out of a nozzle) from all directions.			
		Full protection against accid. or inadiv. contact: Prot. against interior injurious dust deposits.						
6	Schutz gegen Staubeintritt Protection contre la poussière Protection against ingress of dust	Vollständiger Schutz gegen Berührung, Schutz gegen Eindringen von Staub. Protection totale contre les contacts avec les pièces sous tension. Protection contre la pénétration de la poussière. Total protection against accid. or inadvertent contact. Protection against of dust.	6	Schutz gegen Überflutung Protection contre les intempéries Proof against flooding	Schutz gegen vorübergehende Überflutung. Protection du matériel, situé sur le pont des navires, contre les intempéries. Proof against temporary flooding.			
		Total protection against accid. or inadvertent contact. Protection against of dust.						
			7	Schutz gegen Eintauchen Protection contre l'immersion Proof against water plunging	Schutz gegen Wassereindringung bei vorübergehendem Eintauchen. Protection contre l'immersion dans l'eau. Proof against temporary water plunging.			
			8	Schutz gegen Untertauchen Protection contre la pression Water tight	Schutz gegen Druckwasser für unbestimmte Zeit. Protection contre l'immersion dans l'eau sous une pression spécifiée. Proof against water pressure.			



Allgemeine technische Informationen

Informations techniques générales

General technical information

Luft- und Kriechstrecken

Distances en l'air et lignes de fuite

Airgap and creepage distances

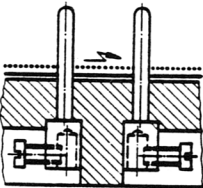
Auszug aus VDE 0110/2.79
Tabelle 4

Extrait de la norme VDE 0110/2.79
Table 4

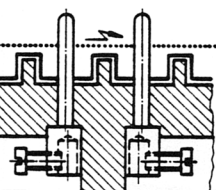
Excerpt of VDE-Spec. 0110/2.79
Table 4

VDE 0110 b/2.79, Tabelle 4									
Mindestwerte der Luft- und Kriechstrecken in mm Valeurs minimales des lignes de fuite et d'isolement en mm Minimum values for clearances and creepage-distances in mm									
Bezugsspannung (nach Tabelle 1) bis: Tension de référence (selon table 1) jusqu'�: Reference voltage (according to table 1) up to:									
Gleichspannung Volts – Voltage d.c.	V	15	36	75	150	300	450	600	800
Wechselspannung (eff.) Volts ~ (eff.) Voltage a.c. (r.m.s.)	V	12	30	60	125	250	380	500	660
Isolationsgruppe Groupe d'isolement Insulation group B	L	0,4	0,5	0,7	1	1,6	2,4	3	4
	a	0,6	0,8	1	1,3	2	3	4	5,5
	b	0,8	1	1,3	2	3	4	5,5	7
Isolationsgruppe Groupe d'isolement Insulation group C	L	0,8	1	1,2	1,6	2,5	3,5	4,5	6
	a	1,2	1,5	1,7	2,2	3	4,5	6	8
	b	1,7	2	2,3	3	4	6	8	10,5
Isolationsgruppe Groupe d'isolement Insulation group D	L	1,6	1,8	2	2,5	3,5	5	6,5	8
	a	2,3	2,6	3	3,5	5	7	9	12
	b	3,2	3,5	4	5	7,5	10	13	17
L = Luftstrecke distance dans l'air clearance		a = Kriechstrecke b = distances de fuite creepage distance							

Bemessung der Luft- und Kriechstrecke
Mesure de la distance en l'air et ligne de fuite.
Measuring of airgap and creepage distance.
ohne Rippen
sans rainurage
without ribs



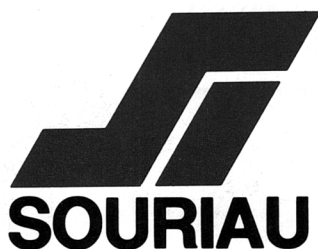
mit Rippen
avec rainurage
with ribs



..... L
—— a, b

Isolationsgruppe „B” Classe d'isolement „B” Insulation-group „B”	Betriebsmittel in Wohn-, Verkaufs- und sonstigen gesch�ftlichen Räumen, in feinmechanischen Werkstätten, Laboratorien, Pr�uffeldern, in medizinisch genutzten Räumen usw. Equipements installés dans des locaux d'habitation, commerciaux, les ateliers de mecanique de précision, laboratoires, plates formes d'essais, locaux � usage medical etc. Equipment located in private houses, shops, laboratories, control rooms, and hospitals.
Isolationsgruppe „C” Classe d'isolement „C” Insulation-group „C”	Betriebsmittel vorwiegend für die Verwendung in industriellen, gewerblichen und landwirtschaftlichen Betrieben, in ungeheizten Lagerr�umen, Werkstätten, Kesselsr�umen ... Equipements pour les exploitations industrielles et agricoles, dans des entrepôts non chauffés, les ateliers, les chaufferies, sur les machines-outils etc. Equipment located in general industrial premises, warehouse, boiler rooms and on all machine tools.
Isolationsgruppe „D” Classe d'isolement „D” Insulation-group „D”	Betriebsmittel für die Verwendung auf Fahrzeugen, die in besonderem Ma�e den Einwirkungen von leitendem Bremsstaub sowie Feuchtigkeit ausgesetzt sind und nicht ausreichend gesch�tzt sind. Equipement pour l'utilisation sur véhicules qui sont exposés particulièrement aux poussière de freins et � l'humidité (ruissellement ou neige) et ne peuvent pas être convenablement protégés en coffret étanche. Equipment located on all types of vehicles or rolling stock especially where subjected to wet and dusty conditions (including conductive dust from inadequately protected brake shoes).

Wir behalten uns alle Rechte zur jederzeitigen Änderung unserer Produkte vor, falls wir dieses im Interesse einer Verbesserung für erforderlich halten. Die vorliegenden Angaben sind somit eventuellen Änderungen unterworfen und werden auf Anfrage bekanntgegeben.



SOURIAU & Cie.

9-13, rue Galliéni - BP n° 410
92103 Boulogne-Billancourt
Cedex FRANKREICH
Tél.: (1) 46.09.92.00
Télex: 250918
Telefax/GII-III - Tél.: (1) 46.20.42.02
RCS Nanterre B 552056533
SIRET 552056533-00011

SOURIAU ELECTRIC G.m.b.H.

4006 Erkrath 1
Heinrich Hertz Straße 1
B.R. DEUTSCHLAND
Tel.: Düsseldorf (0211) 2501-0
Telex: 8586589

S.E.B. SOURIAU

Quai des Usines 8-9
1020 Bruxelles
BELGIEN
Tel.: (02) 242.33.70
Telex: 23231

S.E.B. SOURIAU

Kanaalweg 25-27
Postbus 174
2900 AD Capelle a/d IJssel
NIEDERLANDE
Tel.: (010) 501322
Telex: 24050

**SOURIAU ELECTRONIC
Japan Co LTD**

Suite 803
22-1- ICHIBANCHO
CHIYODA-KU
Tokyo 120 Japan

SOURIAU INC.

25158 Avenue Stanford
VALENCIA CA 91355
USA
Tel.: (805) 257-4830
Telex: 4720328

SOURIAU ITALIANA S.p.A.

Via Pelizza da Volpedo 59
20092 Cinisello Balsamo
ITALIEN
Tel.: 6123341
Telex: 331337

SOURIAU (UK) Ltd

Knaves Beech Industrial Estate
Loudwater - Nr. High Wycombe
Buckinghamshire
ENGLAND
Tel.: Bourne End (06285) 24981
Telex: 848456